

BORNAER STADTJOURNAL

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna



Ausgabe 18/2021

07. September 2021



Aus der Stadtverwaltung

Duales Studium „Digitale Verwaltung“
startete in Borna



Aktuell

Tag der offenen Baustelle am Probefeld
West an der „Adria“



Veranstaltungen

Mühlentag am 12. September an der
Neuholländermühle Wyhra

Inhaltsverzeichnis

- 2 Die Kolumne
- 3 Porträt
Rainer Mlynarczyk
- 4-7 Aktuell
u. a. 25 Jahre Kindergarten
„Sonneninsel“; Ein Dutzend
neue Azubis bei LOTTER Metall

Aus der Stadtverwaltung

- 8-10 Aktuelles
u. a. Schulpartnerschaften
mit China; Informationen zur
Bundestagswahl 2021
- 11 Veranstaltungen

Lebendiges Borna

- 12 Senioren
Lernen ein Leben lang
- 14-15 Gesundheit
Impfungen gegen Blutvergiftung;
Spezialbrillen bei Grauen Star
- 16-17 KulturGuide
- 18 Bornaer Bilderbogen
5. Bornaer Stadtkriterium
- 19 BSJ online
- 20 Recht | Steuern | Versicherung
Finanzieller Schutz
- 21-23 Bauen | Wohnen | Einrichten
Wärme trifft Design;
Weiß ist nicht gleich weiß;
LOTTER Metall Bauelemente
- 24-25 Immobilienmarkt
Ein Schlüssel für alle Fälle;
Effizienzhäuser sind „in“
- 26 Interview
Georg-Ludwig von Breitenbuch

Der schiefe Kirchturm Bornas

Nun, den schiefen Turm von Pisa kennt wohl jeder. Unser Kirchturm ist aber schiefer als der kleine, aber bekanntere Italiener. Mit stolzen 70 cm neigt sich unser Kirchturm gen Kirchstraße. Laut Überlieferung hat Galileo Galilei Fallstudien am Turm betrieben und damit grundlegende Entdeckungen dokumentiert. Wissenschaftliche Studien sind immer ein guter Grund für einen Bekanntheitsgrad. Weiterhin sind natürlich weißer Marmor und der Titel des Weltkulturerbes ebenso Magneten, welche Touristen anziehen. In Borna entdecken die Besucher der St. Marien-Kirche und der bekannteren Emmauskirche wohl eher zufällig, dass der Kirchturm sehr geneigt ist. In Pisa ist es der Bauuntergrund aus lehmigem Morast und Sand, der Schuld an der Schiefelage des Turms hat. In Borna war es der Braunkohlebergbau, der den Turm zum Verneigen brachte. Jahrelang wurde das Grundwasser für den Abbau gesenkt. In den 90er Jahren, nach dem Ende der Ära des Bergbaus stieg das Grundwasser an. Das hatte zur Folge, dass aus dem bis dahin leicht geneigten Turm nun der schiefe Kirchturm wurde und bedrohlich nach Westen zu kippen drohte. Hier musste gehandelt werden! 2005 kam es zur Inzensanierung unserer Stadtkirche und 2006 zu einer spektakulären Stabilisierung des Kirchturmes. Fotos, Planskizzen und Erklärungen zur Turmstabilisierung, welche von der Lausitzer und Mitteldeutschen Bergbauverwaltung als Bergbaufolgeschäden anerkannt wurden, finden Sie im Inneren der Kirche. Aber nicht nur der romanische Westturm ist einen Besuch wert, sondern auch die gesamte St. Marien-Kirche, welche 1456 geweiht wurde. Kunstinteressierte wissen längst vom Schatz des Hans-Witten-Altars und pilgern nicht nur auf dem Lutherweg, an der die Kirche liegt, zu ihm, um seine wahrliche Meisterhaftigkeit zu bestaunen. Der Meister selbst signierte den

1511 erbauten Altar, der die Bilder und Geschehnisse lebendig werden lässt. Der sogenannte „Wandelaltar“ lässt sich aufklappen und entfaltet somit seine volle Pracht. In 10 Bildern wird die Passions- und Ostergeschichte in Bildern erzählt. Mit Sicherheit muss man sich das Kunstwerk mehrmals betrachten, um seine wahre Herrlichkeit zu erkennen. Anlässlich der 750-Jahrfeier im Jahr 2001 gab die Kirchengemeinde ein Modell des Altars in Auftrag, welches sich heute neben dem Foto zur Turmsanierung, finden lässt. Somit kann man sich alle Bilder und Wandlungen in Ruhe anschauen und verstehen, bevor man den bedeutenden Altar auf sich wirken lässt. Das Kunstwerk ist im Mittelschrein ganze 2,85 m hoch und erhebt sich in Gänze 10 Meter Höhe über den spätgotischen, steinernen Altar. Hoffentlich konnte ich Ihnen ein kleines Aha-Erlebnis verschaffen, welches bedeutendes Bauwerk wir in der Mitte unsere Stadt finden, um das sich einst das ganze Leben der Einwohner Bornas drehte. Es gibt noch so viel mehr im Inneren der Kirche zu entdecken, wie die Kreuzbachorgel oder frühbarocke Figuren, welche alle eine eigene Geschichte haben. Die Schätze der Kirche und ihre Bedeutung wollen wir, die Kirchengemeinde, nun Ihnen allen mittels QR-Code zugänglich machen. Das bedeutet ein Jahr voller Arbeit, Entdeckungen und Staunen, mit der wir Sie dann hoffentlich zu einem Besuch animieren können.

Manuela Krause



Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung der OBM. Verantwortlich für die Redaktion: Hans-Robert Scheibe, Pressesprecher der Stadt Borna.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

Titelbild: „Morgendlicher Blick vom Turm der Stadtkirche St. Marien“ (Foto: René Deckert)

Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

Laufende Ausgaben-Nummer: 508

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 19/21 des BSJ erscheint am 21.09.2021. Der Redaktionsschluss ist der 07.09.2021.

Stadtjournal
digital



Rainer Mlynarczyk

Über einen Menschen, der mit seiner humorvollen und charmanten Art jedem ein Lächeln ins Gesicht zaubert

Das BSJ im Gespräch mit dem ehemaligen Sänger, Rundfunkmoderator und Veranstaltungssprecher Rainer Mlynarczyk (RM).

BSJ: Was verbindet Sie persönlich mit dem Landkreis Leipzig?

RM: Ich bin in Leipzig geboren worden, habe dort auch lange gewohnt, aber parallel bereits rund 15 Jahre im Landkreis gearbeitet. Nun lebe ich bereits seit einem Vierteljahrhundert in Markranstädt, also im Landkreis. Für meine Frau und mich ist der Landkreis Leipzig also durchaus ein Synonym für Heimat. Und als ich dann als Bandsänger und später Veranstaltungssprecher auf der Bühne stand, war ich auch dauerhaft in den größeren Orten wie Borna, Wurzen und Markkleeberg präsent. Ich habe mit viel Freude die Menschen bei Tanzabenden aufs Parkett geholt und Konzerte, Bälle oder Shows moderiert. Dabei durfte ich auch die Bekanntschaft von vielen Größen und Stars machen, habe also beste Erinnerungen sowohl an zahlreiche großartige Veranstaltungen als auch an besondere Erlebnisse, die ich mit dem Landkreis Leipzig in Verbindung bringe."

BSJ: Erzählen Sie uns etwas mehr über Ihr Wirken als Musiker?

RM: Durch meine Eltern stand ich schon früh im Rampenlicht. Mein erster Bühnenauftritt war bereits 1948. Anschließend sang ich ein Jahrzehnt lang im Chor des Marchlewski-Ensembles. 1963 entschied ich mich dann für die Tanzmusik und wurde 1965 vom Tanzorchester Leipzig, der damals besten Amateur-Bigband der DDR, als Sänger und Sprecher engagiert. Anschließend trat ich 20 Jahre lang mit dem LEIPZIG-SEPTETT auf, welches aber vor allem Unterhaltungsprogramme begleitete und anschließend zum Tanz spielte. Mitte der 70er Jahre erhielt ich, nach erbrachtem Nachweis, auch meine Berufsausweise als Sänger und Sprecher. Das war sehr hilfreich, obwohl alles immer nur nebenberuflich geschah. Eine besondere Einsatzmöglichkeit ergab sich zu den Leipziger Messen, als ich zum historischen Moritatensänger mutierte, auf dem Ponywagen mit meiner Partnerin in der Innenstadt den Leierkasten drehte und das zahlreiche Publikum mit anschaulichen Bildern über „schröckliche Bluttaten“ und andere Leipziger Un-

regelmäßigkeiten informierte. Auch als Leipziger Weihnachtsmann in der Kongresshalle am Zoo durfte ich im Rahmen vieler weihnachtlicher Revuen für Kinder auftreten. 1974 bekam ich sogar die Möglichkeit, für drei Wochen auf dem FDGB-Urlauberschiff „Völkerfreundschaft“ aufzutreten. Diese einmalige Chance, halb Europa vom Wasser aus zu sehen, nutzte ich natürlich gern.

BSJ: Was war denn Ihr Hauptberuf?

RM: Ich bin gelernter Einzelhandelskaufmann, habe mich bei der HO weiterqualifiziert und war im Filialnetz im Landkreis leitend beschäftigt. In den 80er Jahren schloss sich ein Ökonomie-Hochschulstudium an. Danach machte ich meinen Pädagogikabschluss an der Leipziger Uni, um als Binnenhandels-Fachschullehrer arbeiten zu können. Für kurze Zeit war ich sogar Außenstellenleiter. 1992 musste ich mich noch einmal umorientieren und lehrte bis zum Ruhestand an einem Beruflichen Schulzentrum.

BSJ: Wie kamen Sie später von der Musik zum Rundfunk?

RM: Mir wurde über die Jahre hinweg immer wieder eine gute Sprechstimme bescheinigt. Nach der Auflösung des LEIPZIG-SEPTETT zur Wende ergab sich schließlich ein Kontakt zu Radio Leipzig. Das wurde damals gerade gegründet und sendete noch gar nicht. Ich bewarb mich und wurde genommen. Für die nächsten Jahre war ich jede Woche mehrmals im Radio zu hören. Wenn nicht live, dann auch durch Beiträge. Als Mann der ersten Stunde fuhr ich schließlich sonntags meine eigenen Sendungen, „Sonntagsfrühstück“ und „Treffpunkt Airport“. Ein Jahr lang war ich auch mit Stimme und Optik gemeinsam zu erleben, moderierte ich doch das „Stadtgespräch“ bei Leipzig-Fernsehen.

BSJ: Und wie ging es nach dem Rundfunk für Sie weiter?

RM: Als Radiomoderator erlangt man mit der Zeit einen gewissen Bekanntheitsgrad. So wurde ich nach meiner Tätigkeit bei Radio Leipzig häufiger als Sprecher für Live-Veranstaltungen gebucht. Besonders im Bereich Mode und Musik war ich gefragt und begleitete so unzählige tolle Events. Freilich erfordert zum Bei-



Rainer Mlynarczyk

spiel die Moderation eines 90-minütigen Konzerts auch eine aufwendige Vorbereitung, erst dann kann man guten Gewissens die Bühne betreten und, wenn alles gut gegangen ist, auch die Freude genießen. Irgendwann jedoch, so ist das eben mit zunehmendem Alter, reichte es und es war an der Zeit, das Feld der jüngeren Generation zu überlassen.

BSJ: Sie haben eine bewegte Karriere hinter sich, welche Highlights sind Ihnen dabei besonders im Gedächtnis geblieben?

RM: Da gibt es schon einige. Doch fiel wohl mein Highlight auf den Nikolaus-Tag 2014. Ich durfte im Großen Saal des Gewandhauses zu Leipzig gleich zwei Konzerte moderieren. Vormittags gab es „Die größten Western-Hits“ mit dem Deutschen Filmorchester Babelsberg und nachmittags bot die Sächsische Bläserphilharmonie „Gloria in excelsis Deo“. Sehr hübsch, weil so besonders, war aber auch das letztmögliche Konzert mit dem Leipziger Symphonieorchester im Tagebau Schleenhain in einer „Röhre“ unter der B 176. Diese diente danach nur noch dem Transport von Kohle und Abraum. Doch eines sticht wohl alle anderen Highlights noch aus. Als ich und die damalige Robby-Sängerin Doris vor mehr als 40 Jahren auf der Bühne im Rahmen einer Session das einzig noch freie Mikrofon zusammen, quasi Mund an Mund singend, nutzten und wir uns so sehr nahekamen. Daran hat sich bis heute gewissermaßen nichts geändert.

Lisa Bachmann

25 Jahre Kindergarten „Sonneninsel“



Am Montag, den 16.08.2021 haben wir, der Kindergarten „Sonneninsel“ in Zedtlitz, in ungewohnt kleiner Runde unser 25 jähriges Bestehen gefeiert. Aufgrund der aktuellen Situation leider ohne Eltern und wegen der Ferienzeit haben auch viele Urlauber gefehlt. Aber man muss die Feste feiern, wie sie fallen. Verschoben haben wir in den letzten Monaten genug.

Besonderer Höhepunkt des Tages war eine Falknershow. Mit einem Greifvogel, Jagdhund und einem Frettchen wurde den Kindern ein abwechslungsreiches und lustiges Programm geboten. Besonders Mutige durften den Falken sogar einmal selbst auf dem Arm halten.

Da so ein Geburtstag immer viel zu schnell vorbei ist, haben wir aus dem Festtag



gleich eine ganze Festwoche für die Kinder zusammengestellt. Mit Hüpfburg, Kinderschminken und einer „Modenschau der besonderen Art“ wurde in dieser Woche jeden Tag gemeinsam gefeiert.

*C. KreiBig,
Leitern Kindertagesstätte „Sonneninsel“*

7-Seen-Wanderung erstmals im goldenen Herbst

Noch Startplätze für Kurzentschlossene verfügbar!

Mit einer Premiere wartet die beliebte 7-Seen-Wanderung in diesem Jahr auf. Statt wie gewohnt im Frühling starten die Touren erstmals im Oktober. Vom 8. bis 10. Oktober 2021 können große und kleine Entdecker auf 75 individuellen oder geführten Touren die Region erkunden.

„Für die Wanderfreunde bietet die Corona bedingte Verschiebung der 7-Seen-Wanderung in den Herbst ein einmaliges Erlebnis“, freut sich Henrik Wahlstadt, Vereinsvorsitzender des Sportfreunde Neuseenland e.V. „Anstelle von Frühblühern und sattem Grün locken Herbstsonne, Morgennebel und ein Farbenrausch in den Bäumen. Dadurch bekommen auch regelmäßige Teilnehmer*innen einen völlig neuen Blick auf das Leipziger Neuseenland und die Region.“



Neben dem neuen Termin gibt es dieses Jahr noch weitere Neuerungen. „Wir haben uns für eine Zusammenführung der Startunterlagenausgabe in der Elektrotechnischen Sammlung in Markkleeberg entschieden“, so Wahlstadt. „Dadurch können wir das ganze Startprozedere und das Veranstaltungsgelände auf einen zentralen Ort verdichten. So bekommen Teilnehmer ein großartiges neues Start- und Zielerlebnis in Markkleeberg.“

Es gibt Vieles zu entdecken

Für Familien gibt es Touren von drei und neun Kilometern Länge. Die Kinder folgen dabei den Spuren der Ur-Haifische, streicheln Alpakas oder kommen der nächtlichen Tierwelt am Bockwitzer See bei Borna nahe. Erwachsene können auf geführten thematischen oder Aktivtours die Schönheit der Natur erkunden. Alternativ kann man auf eigene Faust an den unterschiedlich langen Wanderstrecken vielfältige Landschaften und sächsische Herzlichkeit erleben.

Auch die Langstrecken-Wanderer kommen auf ihre Kosten

Langstrecken-Wandern erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Deswegen gibt es bei der diesjährigen 7-Seen-Wanderung zwei Strecken mit mehr als 100 Kilometern Länge. „Wir haben zum einen die Neuseenland XXL mit 102 km und dann

noch die Dreiländertour XXL mit 106 Kilometern“, erläutert Wahlstadt. Start und Ziel liegen jeweils in Markkleeberg. Gewandert wird bis zu 24 Stunden nonstop durch die Nacht bis in die Morgendämmerung.

Unterstützung durch viele regionale Helfer

Als regionales Event wird die 7-Seen-Wanderung von vielen Helfern aus dem Umland unterstützt. „Das reicht von Rentnern, die Startunterlagen ausgeben, bis zu Heimatforschern und Naturschützern, welche die Eigenheiten und Reize der Region vorstellen“, so Wahlstadt. „Selbst lokale Feuerwehren sind im Einsatz und sichern beispielsweise die Versorgung der Gäste. Der Enthusiasmus der Menschen hier macht die 7-Seen-Wanderung so einzigartig.“

Kurzentschlossene können auch jetzt noch ihre Teilnahme zusagen. Alle Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es bis zum 3. Oktober unter: <https://www.7seen-wanderung.de/rubriken-touren/>

In den vielen Vorverkaufsstellen können ebenso Startplätze erworben werden. Alle Informationen findet man unter: www.7seen-wanderung.de

pm, Sportfreunde Neuseenland e. V.

Ein Dutzend neue Azubis bei Lotter Metall

Anfang August starteten vier Kaufleute für Groß- und Außenhandelsmanagement und acht Fachkräfte für Lagerlogistik in das Berufsleben im Zedtlitzer Großhandelshaus der Lotter Metall + Co. KG. Begonnen hat die Ausbildung mit einer zweitägigen Willkommensveranstaltung in Borna und Oschatz. Dabei bekamen sie Einblicke in die verschiedensten Arbeitsplätze der unterschiedlichen Gebäude an beiden Standorten, sowie Detailinformationen zum Ausbildungsverlauf. Die Ausbilderinnen Yvonne Werrmann und Madeleine Liebetau vermitteln seit bereits zehn Jahren den Azubis all jenes, was sie selbst einst in ihrer Ausbildung bei Lotter Metall gelernt haben. Unterstützt wurden die beiden an den Willkommens-tagen von Sophie Hanel, Ausbilderin in Oschatz. Die neuen Lehrlinge werden in den kommenden Jahren mit den Waren der verschiedenen Handelsbereiche Sani-

tär, Heizung, Bedachung, Elektro, Bauelemente, Installation, Werkzeuge und Stahl vertraut gemacht. Darüber hinaus werden kaufmännische und logistische Fertigkeiten zu Beschaffungsplanung, Wareneinkauf und Verkauf, Kalkulation, Marketing, Logistik und vieles mehr vermittelt. Die Ausbildung findet im Stammhaus Borna/OT Zedtlitz und weiteren Niederlassungen statt. Seit 30 Jahren bildet Lotter Metall mehr als 160 junge Leute erfolgreich aus. Viele dieser ehemaligen Auszubildenden sind heute in allen Bereichen, einschließlich Führung, wieder zu finden und bilden eine wichtige Stütze des Unternehmenserfolgs. Jährlich bietet das mittelständische Handelsunternehmen mehreren jungen Menschen die Chance auf eine Ausbildung mit langfristigen Entwicklungsmöglichkeiten in drei Berufsbildern an.

pm, Lotter Metall



Erzählcafé „Bügeln verboten – Anekdoten aus der Modewelt“

Mit Steffi Riechert tauchen wir am Mittwoch, dem 22. September ab 18.00 Uhr in die Welt der Mode ein. Die Freude am Spiel mit der Mode erfüllt sie seit früher Kindheit. Später manifestierte sich diese Leidenschaft immer mehr und gipfelte in der Gründung der modegalerie lalú. Ihre Kundinnen und Kunden sollen sich wohlfühlen in ihrer Kleidung – und das fernab jeglicher drolliger Normvorstellungen zu Aussehen & Figur. Aus dem „lalú-Arbeitsalltag“ von über 16 Jahren sind 13 kurzweilige, anekdotenhafte Erzählungen entstanden. Die Texte zeugen von viel Liebe und Hinwendung der Frau lalú zu ihren Kundinnen und Kunden.

Außerdem ergänzt sie das Unterhaltsame geschickt mit wissenswerten Tipps & Tricks im Umgang mit Mode und Textilem (einschl. Pflege). Nicht umsonst heißt das Buch „Bügeln verboten!...“.

Die Lesung findet in der Mediothek Borna, Martin-Luther-Platz 9 statt.

Auf Grund von begrenzten Teilnehmerzahlen, möchten wir Sie ausdrücklich bitten, sich im Vorfeld bei uns per Telefon (037206-883830) bzw. per E-Mail (info@slfv.de) anzumelden.

Sächsischer Landfrauenverband e. V.



MÖBEL **25** JAHRE IN BORNA
VOIGT

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna
Mo – Fr: 9.00 – 18.30 Uhr | Sa: 9.00 – 14.00 Uhr

☎ 03433-20 55 80

✉ info@moebel-voigt.de

🌐 www.moebel-voigt.de



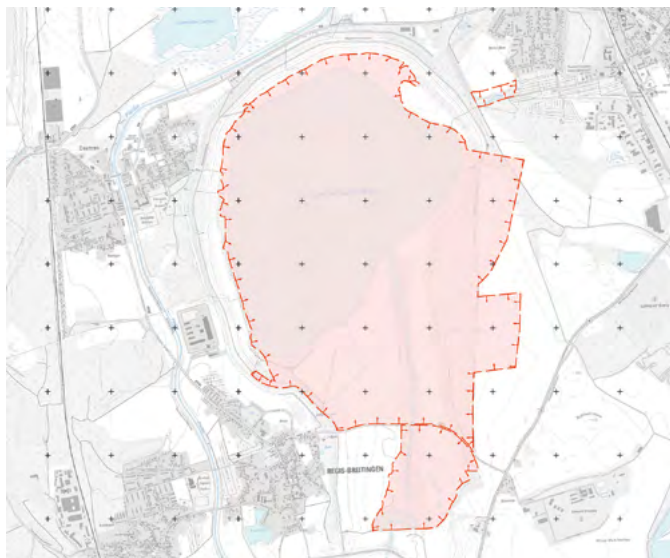
„Perfekt einrichten für alle!“

Tag der offenen Baustelle am Speicher Borna



Am 21. August lud die Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH (LMBV) zum Tag der offenen Baustelle am Speicherbecken Borna ein, welcher auf reges Interesse stieß. Herr Dimo Trepte von der LMBV stellte dabei die Baumaßnahmen im sogenannten Probefeld West und den damit verbundenen Bauablauf vor.

Die Maßnahme zur Herstellung eines Probefeldes umfasst die Stabilisierung der südlichen Uferböschung des Speicherbeckens Borna. Mit dieser Sicherungsmaßnahme werden potenzielle geotechnische Gefährdungen wie Rutschungen durch



Sperrbereich rund um das Speicherbecken Borna



Verflüssigungserscheinungen des Bodens verhindert und die Sicherheit für die Öffentlichkeit und den Betreiber wird wieder hergestellt. Als Sanierungstechnologien kommen die stopfende Rütteldruckverdichtung und die Bodenverdichtung mittels der schonenden Sprengverdichtung zum Einsatz.

Bei der stopfenden Rütteldruckverdichtung (sRDV) werden Säulen aus grobkörnigen Gestein circa 40 Meter tief in den aufgeschütteten Kippenboden eingebracht. Insgesamt werden 2.500 Säulen auf 20.000 m² Sanierungs- bzw. Kippenfläche erstellt.

Begleitet wird die Maßnahme durch ein umfangreiches Monitoringprogramm, welches Schwingungs-, Verformungs-, Setzungs-, Lärm- und Grundwassermessungen sowie Beweissicherungen an Gebäuden umfasst. Ziel ist die Herstellung eines Probefeldes bis zum April 2022. Hierfür muss die südliche Uferböschung der „Adria“ stabilisiert werden. Voraussichtlich ab 2027 beginnt die Bauhauptleistung.

Aktuell verläuft der Sperrbereich um das gesamte Speicherbecken Borna. Der Bereich ist mittels Beschilderung gekennzeichnet und darf bis auf weiteres nicht betreten oder befahren werden, da es zu einer Gefährdung von Leib und Leben kommen kann. Dass dies nicht nur graue Theorie ist, beschrieb Herr Trepte am Beispiel eines Radladers, welcher in einem gesperrten Bereich durch plötzlich aufgetretene Fließbewegungen eingesackt ist.

red

Ein Video vom Tag der offenen Baustelle finden Sie auf [BSJonline](#) und auf unserem neuen Youtube-Kanal:

www.youtube.com/channel/UCmKT7uHICQM9Z5YZStAJhtQ



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)

für unser **Bornaer Stadtjournal**.

in den Gebieten Borna Gnandorf, Innenstadt und Eula

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
 DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
 oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die STADTJOURNALE



Eventshopping in der Bornaer Innenstadt



Neue Atmosphäre in der BWS-Geschäftsstelle

Schon seit Mitte August freut sich das Team der Bornaer Wohnbau- und Siedlungsgesellschaft, ihre Mieter, Partner und Interessenten im neu gestalteten Servicebereich im Erdgeschoss der BWS-Geschäftsstelle empfangen zu dürfen. Durch die Neugestaltung konnte eine angenehmere Atmosphäre geschaffen und die Arbeitsbedingungen für das BWS-Team weiterhin verbessert werden.

Zum diesjährigen Eventshopping in der Bornaer Innenstadt am Freitag, den 10. September lädt auch die BWS mit ein. Zum gemütlichen Zusammenkommen wird es wieder zwei Zelte geben, in denen Bratwurst, Steak, Bier und diverse alkoholfreie Getränke zu fairen Preisen angeboten werden. Auf die Jüngsten warten kleine Überraschungen zum Mitnehmen.

red



Die neu gestalteten Räumlichkeiten der BWS-Geschäftsstelle in der Roßmarktschen Straße

Nachdem es letztes Jahr pandemiebedingt ausfallen musste, kehrt das Eventshopping am 10. September in Bornas Innenstadt zurück. Wie in den Vorjahren gestalten die Firmen in der Innenstadt zusammen mit weiteren Gewerbevereinsmitgliedern eine Shoppingnacht der besonderen Art.

Ob Bahnhofstraße, Mühlgasse, Markt, Brauhausstraße, Reichsstraße, Dinterplatz, Roßmarktsche Straße, Grabengasse oder An der Mauer – zu entdecken gibt es für die Besucher überall etwas, sei es ein lebendiges Schaufenster, Modenschauen oder eine Bar-Lounge – für jeden Geschmack ist etwas dabei.

Bereits zum dritten Mal wird es in diesem Jahr auch wieder eine „Lichternacht im Advent“ in Borna geben. Diese wird am 10. Dezember stattfinden.

red



10.9.2021 **BIS 24:00**

ROßMARKTSCHEN STRASSE
 BAHNHOFSTRASSE
 REICHSSTRASSE
 BRAUHAUSSTRASSE
 MÜHLGASSE
 MARKT
 KÜLZSTRASSE
 DINTERPLATZ
 GRABENGASSE
 AN DER MAUER
 KIRCHSTRASSE

EVENT SHOPPING

10.12.2021
 3. ADVENT-LICHTERNACHT
 IN BORNA

Programänderungen vorbehalten! Info unter www.facebook.com/EventshoppingBorna

BORNA • INNENSTADT

GV
 Gewerbeverein
 Borna e.V.

IN BORNA ZU HAUSE.

BWS
 BORNAER
 WOHNBAU- UND
 SIEDLUNGSGESellschaft

www.ihre-bws.de

MIETWOHNUNGEN IN SÄMTLICHEN GRÖßEN
 UND VERSCHIEDENEN AUSSTATTUNGEN

Barrierearmes Wohnen mit Aufzug
 Gewerberäume
 Fremdverwaltung
 Garagen / Stellplätze
 Pachtgärten
 Möblierte Handwerker- & Gästewohnungen

Neue Koordinatorin für Integration und Asyl

Martina Querner ist im Landratsamt unseres Landkreises seit Kurzem zuständig für den Themenkomplex der Integration von Menschen mit Migrationshintergrund und Asyl. Am Mittwoch, dem 11. August war sie zu Gast in unserem Rathaus bei Oberbürgermeisterin Simone Luedtke, um sich mit ihr über diesen vielfältigen Bereich auszutauschen. Neben dem gemeinsamen Kennenlernen und dem allgemeinen Austausch war der Oberbürgermeisterin wichtig, die Belange unserer DaZ-Schüler (Deutsch als Zweitsprache) anzusprechen, die in unserer Grundschule „Kinder dieser Welt“ unterrichtet werden. Die Mädchen und Jungen kommen aus der gesamten Region nach Borna. Für die Integration an ihrem Wohnort ist es aber von besonderer Bedeutung, dass gerade eine Hortbetreuung auch dort stattfindet. Hier gibt es mit Blick auf das Wohl der Kinder noch Verbesserungsbedarf. Außerdem war natürlich auch unser Verein „Bon Courage“ Thema, der sich seit vielen Jahren engagiert für Geflüchtete einsetzt und seit Kurzem kaum mehr Förderung durch die Behörden, vor allem auf Landesebene, erfährt. Auch an dieser Stelle muss zukünftig dringend nachjustiert werden, damit diese eminent wichtige Arbeit für unsere Gemeinschaft auch in Zukunft fortgesetzt werden kann.



Kontakt

Stadtverwaltung Borna
Markt 1
04552 Borna

Tel: 03433 8730
Fax: 03433 873189
E-Mail: stadtverwaltung@borna.de
Internet: www.borna.de

Postanschrift
Postfach: 1319
04541 Borna

Abteilungsleiter der IHK besucht das Rathaus

Um zahlreiche Themen der regionalen aber auch überregionalen Wirtschaft und Zusammenarbeit ging es bei dem Besuch des Abteilungsleiters für Wirtschafts- und Bildungspolitik der IHK zur Leipzig, Martin Lebrez. In dem Gespräch mit Oberbürgermeisterin Simone Luedtke und Wirtschaftsförderer Hans-Robert Scheibe kamen verschiedene Aspekte zur Sprache, die sowohl für die Stadt Borna als auch für unsere Region von großer Bedeutung sind. So besteht beispielsweise nach wie vor bei vielen Unternehmen ein großes Problem, passende Auszubildende für die jeweiligen Berufsfelder zu finden. Dies schlägt sich natürlich langfristig in einem spürbaren Mangel an gut ausgebildeten Fachkräften nieder. Fehlende Kontaktmöglichkeiten durch die Einschränkungen der letzten anderthalb Jahre, ausgefallene Berufsorientierungsmessen und -angebote, wie zum Beispiel die sehr erfolgreiche Messe unserer Dinter-Oberschule, verschärfen das Problem zusätzlich.

Hier sind alle Akteure dringend gefordert, bessere Voraussetzungen für die Berufsbildung zu schaffen. Ein weiterer wichtiger Punkt war unser großes Strukturwandelprojekt in dem in unserem alten Amtsgericht eine Berufsfachschule für Pflegeberufe mit angeschlossenem Betriebskindergarten entstehen soll. Mit den entstehenden Ausbildungsplätzen und Arbeitsplätzen ist das Vorhaben ein wichtiger Baustein zur Bewältigung des Strukturwandels in unserer Region und Herr Lebrez hat auch in dem Rahmen seine Unterstützung für unsere Stadt zugesagt.



Schulpartnerschaften mit China

Schon seit einigen Jahren pflegen unsere Dinter-Oberschule sowie unser Gymnasium „Am Breiten Teich“ freundschaftliche Beziehungen zu Schulen in unseren Partnerstädten Dujiangyan und dem Oberstadtbereich Shangcheng der Millionenmetropole Hangzhou. In diesem Rahmen waren bereits im September 2014 Schülerinnen und Schüler aus Dujiangyan gemeinsam mit ihren Lehrerinnen und Lehrern zu Gast in Borna. Vor kurzem erhielten wir nun die Mitteilung aus Dujiangyan, dass die Stadt einen Sonderfonds zur Förderung internatio-

ner Schüleraustauschprogramme aufgelegt hat. Aus diesem Grund traf sich Oberbürgermeisterin Simone Luedtke mit der amtierenden Schulleiterin unserer Dinter-Oberschule, Doreen Snicinski und dem Schulleiter unseres Gymnasiums, Axel Mohr. Beide Schulen planen aktiv an diesem Programm mitzuwirken und die Schulleiter berichteten, dass es vor allem auf Seiten der Schülerinnen und Schüler ein großes Interesse gibt, einen solchen Austausch sobald wie möglich ins Leben zu rufen.



Informationen zur Bundestagswahl am 26. September 2021

Hinweise zur Briefwahl

In der Zeit vom 23. August bis zum 5. September 2021 wurden die Wahlbenachrichtigungen versandt. Eine Briefwahl im Rathaus ist in der Zeit vom 13. September bis zum 23. September 2021 zu den allgemeinen Öffnungszeiten, und am 24. September 2021 bis 18.00 Uhr möglich.

Um eine erhöhte Menschenansammlung in Zeiten der Pandemie zu vermeiden, bitten wir eindringlich darum, die Wahlscheinanträge (Rückseite der Wahlbenachrichtigung) in den dafür vorgesehenen Behälter im Foyer des Rathauses einzustecken.

Anträge zur Briefwahl können auch elektronisch unter www.borna.de gestellt werden. Die Unterlagen werden dann umgehend zugesandt.

Zu beachten gilt, dass Briefwahlanträge auf dem Postweg frankiert werden müs-



sen, die Rücksendung der Wahlunterlagen (roter Wahlbriefumschlag) wird jedoch kostenfrei von der Deutschen Post übernommen.

Bitte beachten Sie die Bekanntmachungen im Elektronischen Amtsblatt der Großen Kreisstadt Borna vom 13. Juli 2021.



Präsentation der Wahlergebnisse am Wahlabend

Eine Präsentation der vorläufigen Wahlergebnisse erfolgt am Wahlabend, dem 26. September 2021 im Bürgerhaus „Goldener Stern“ der Stadt Borna, Markt 11. Ab 18.00 Uhr können Sie dort nach Eingang der Schnellmeldungen die vorläufigen Ergebnisse und vorläufige Verteilung der Stimmen auf die Bewerber an einer Leinwand verfolgen.



Information zu dem Wahllokal in Neukirchen

Um Ihnen das Erreichen des Wahllokals in Neukirchen (Hort an der Grundschule Neukirchen) zu erleichtern, wird ein kostenloser Bustransferservice angeboten. Diese Fahrten werden von der Feuerwehr Wyhra durchgeführt.

Uhrzeit:	8.00 Uhr,	9.00 Uhr,
	10.00 Uhr,	11.00 Uhr,
	12.00 Uhr,	14.00 Uhr,
	15.00 Uhr,	16.00 Uhr,
	17.00 Uhr	

Abfahrt: Haltestelle Wyhra/
Buswartestelle

Die Rückfahrt erfolgt ab dem Wahllokal „Hort an der Grundschule Neukirchen“ unmittelbar nach dem Wahlgang.



Haushalt 2021/2022 bestätigt

Das Landratsamt Landkreis Leipzig als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde hat den Doppelhaushalt 2021/2022 der Großen Kreisstadt Borna mit Bescheid vom 30. Juli 2021 bestätigt.

„Damit ist der Beschluss unseres Stadtrates vom 1. Juli rechtskräftig und unser Haushalt sowie die Haushaltssatzungen können vollzogen werden. Das ist eine der wichtigsten Voraussetzungen, um in diesem sowie im kommenden Jahr und natürlich auch darüber hinaus weiter in unsere Stadt investieren können“, erklärt Oberbürgermeisterin Simone Luedtke.

„In der Erarbeitung dieses Haushaltsentwurfes ist es uns wieder – wie schon beim Haushalt 2019/2020 – gelungen, in enger Abstimmung zwischen Stadtrat und Verwaltung neue, für unsere Stadtentwicklung wichtige Vorhaben einzuarbeiten und bereits begonnene oder geplante, für die unser Stadtrat schon Beschlüsse gefasst hatte, nachhaltig finanziell zu untersetzen.

Wir haben Jahr für Jahr seit 2008 die Schulden unserer Stadt abgebaut, sodass wir in absehbarer Zeit frei von jeglichen Kreditverpflichtungen und damit selbstverständlich auch von Zinszahlungen sein können. Die Pro-Kopf-Verschuldung unserer Stadt wird zum Ende dieses Jahres lediglich noch 56,77 Euro betragen. Zum Ende des Haushaltsjahres 2022 hat die Stadt dann planmäßig nur noch Kreditverpflichtungen in Höhe von rund 760.000 Euro, was eine Pro-Kopf-Verschuldung von 39,79 Euro bedeutet. Diese bisher grundsätzliche Haushaltsführung erlaubt es uns auch in dieser schwierigen Zeit, einen Gestaltungsspielraum zu bewahren und weiterhin in unsere Heimatstadt zu investieren.

Wichtige Investitionen der kommenden Jahre in unserem Haushalt sind beispielsweise der Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Zedtlitz, die Sanierung unserer Kita „Regenbogenland“, der Neubau des Radweges vom Stadion über das Wohngebiet „Grüne Harfe“ bis nach Haubitz, die Sanierung der Grundschule Neukirchen und natürlich unser großes Strukturwandelprojekt, mit dem im alten Amtsgerichtsgebäude eine Berufsfachschule für Pflegeberufe mit angeschlossenem Betriebskindergarten entstehen soll“, so die Oberbürgermeisterin weiter. „Mit all diesen Projekten entwickeln wir Borna kontinuierlich weiter und schaffen beste Voraussetzungen in unserer familienfreundlichen Stadt. Wir haben einen großzügigen Gestaltungsspielraum abgesteckt, in dem wir gemeinsam arbeiten können.“

Duales Studium „Digitale Verwaltung“ startete in Borna

Gemeinsam mit der Hochschule Meißen startete in der Großen Kreisstadt Borna mit dem neuen Wintersemester am 1. September erstmalig der Duale Studiengang „Digitale Verwaltung“. Dafür wurde Frau Nina Müller am Montag, dem 2. August von Oberbürgermeisterin Simone Luedtke zur Stadtinspektorin bestellt. Dabei handelt es sich um ein öffentlich-rechtliches Ausbildungsverhältnis, im Rahmen dessen Kenntnisse sowohl direkt in der Stadtverwaltung Borna als auch an der Hochschule vermittelt werden.

Das Duale Studium „Digitale Verwaltung“ führt in sieben Semestern – also dreieinhalb Jahren – zum Hochschulabschluss Bachelor of Science (B.Sc.). Der Vollzeit-Studiengang an der Hochschule für öffentliche Verwaltung und Rechtspflege (FH) in Meißen ist modular aufgebaut. Das Studium verbindet verschiedene Themenkomplexe aus IT sowie Verwal-



tungs- und Rechtswissenschaften. Ergänzt wird das Studium durch Elemente der Wirtschaftswissenschaften. Die zwei berufspraktischen Semester umfassen ein Praxismodul mit einem Überblick

über alle Aufgaben der öffentlichen Verwaltung und zwei Praxismodule mit fachspezifischen Aufgaben besonders im digitalen Bereich.

„Kultur in Borna“ ist erschienen

Der neue Kulturkalender „Kultur in Borna“ im praktischen Format ist erschienen und gibt einen umfassenden Überblick über das vielseitige Kulturangebot in unserer Stadt im nächsten Quartal.

Musik beflügelt. Comedy beschwingt. Theater betört. Und wer braucht das nicht – Erlebnisse und Emotionen, die auch über schwierige Zeiten tragen? Der neue Kulturkalender der Stadt Borna ist da und informiert über das abwechslungsreiche Kulturprogramm unserer Stadt. Hier finden Sie alle Informationen zu Konzerten, spannenden Vorträgen, lustigen Comedy-Abenden oder Filmveranstaltungen übersichtlich und auf einen Blick.

Der neue Flyer erscheint viermal jährlich immer zum Beginn des neuen Quartals und enthält auf der Vorderseite eine Übersicht über Veranstaltungen, die in den kommenden Monaten geplant sind. Auf der Rückseite finden Sie weitere Informationen über Ausstellungen, Feste oder andere kulturelle Höhepunkte. Unsere kleinen bunten Monster führen Sie durch unser Familienprogramm und zeigen Ihnen auf den ersten Blick, welche Veranstaltungen sich an Familien und vor allem Kinder richten.

Den Flyer erhalten Sie in allen Kultureinrichtungen der Stadt, im Rathaus, in der Stadt- und Touristinformation und in vielen Geschäften und Einrichtungen in und um Borna. Zusätzlich finden Sie

das „Kultur in Borna“ auch auf unserer Webseite unter www.borna.de/veranstaltungen zum Download. In Planung ist noch ein Newsletter, der Sie zukünftig direkt mit allen Informationen rund um das kulturelle Leben unserer Stadt versorgt.

Das Lachen, die Freude und die Begeisterung – in einem sicheren Rahmen versteht sich – muss wieder Platz haben. Der Mensch braucht Kultur und die Künstler brauchen das Publikum. Auch hier in Borna.



Stadtkulturhaus Roy Reinker Ein Bauch sagt mehr als 1000 Worte * Premiere des Bauchrednerprogramms Eintritt: ab 27,00 € 17.09. 20:00 Uhr	Stadtkulturhaus Christian Ehring Antikörper * Satirisches Kabarett Eintritt: ab 20,00 € 23.10. 20:00 Uhr	Stadtkulturhaus DANK mit Katrin Kraus, uvm. Eintritt: ab 29,00 € 27.11. 20:00 Uhr
Mediothek Allerlei von der Liebe * Humorvolle szenische Lesung mit Nicole Kaiser und Jürgen Wegscheider Eintritt: 5,00 € 18.09. 16:00 Uhr	Stadtkulturhaus Edelweiß der Volksmusik Tabea Ischi, SteffiBert, die Zwillingsherzen Claudia & Carmen und Bergblitz Daniel Eintritt: ab 39,90 € 24.10. 18:00 Uhr	VORSCHAU Stadtkulturhaus Blickwinkel TRANSIB * „Wodka Weite Abenteuer“ Multivisionsschau von Holger Fritzsche Eintritt: ab 14,00 € 05.12. 17:30 Uhr
Stadtkulturhaus Ferienkino Das kleine Gespenst * 88 Minuten, FSK 0 Deutschland, Schweiz 2013 Eintritt: 3,00 € 26.10. 10:00 Uhr	Museum Eröffnung: „Abbruch. Einbruch. Aufbruch“ * Wanderausstellung: Braunkohle und Biografien im Strukturwandel Eintritt: frei 22.09. 17:00 Uhr	Stadtkulturhaus Theater im Globus * Hänsel und Gretel Ferientheater Eintritt: ab 5,00 € 28.10. 10:00 Uhr
Volksplatz Borna Familienwochenende * Rund um den Tag der Deutschen Einheit gibt es ein abwechslungsreiches Programm für Groß und Klein Eintritt: frei	Volksplatz Borna Halloween 2021 Gruselige Halloween-Party für Groß und Klein u. a. mit Kinderschminken, Kürbisschnitzen Eintritt: frei	Stadtkulturhaus Neujahrskonzert * mit dem Leipziger Symphonieorchester – Mit klassischer Musik ins neue Jahr! Eintritt: ab 43,90 € 18.12. 20:00 Uhr

Wieder gemeinsam – Das Bornaer Familienwochenende

Ein weiteres Highlight steht bevor. Vom 1. bis 3. Oktober veranstaltet die Stadt Borna zusammen mit dem Volkspatzverein ein abwechslungsreiches Familienwochenende. Am 1. Oktober öffnet der neu gestaltete Geschichtenhof Wyhra

seine Türen und lädt ab 15.00 Uhr zu einem kleinen Hoffest ein. Am 2. Oktober können Sie ein ganz besonderes Kino-Konzert erleben. Ab 19.00 Uhr ist auf dem Volkspatz der Film „Gundermann“ zu sehen. Im Anschluss daran

erleben Sie die Songs aus dem Film live gespielt von der Gerhard Gundermann Band „Die Seilschaft“. Und am 3. Oktober lädt ab 12.00 Uhr der Volkspatz zum Familiensonntag mit Musik, Spiel und *BornAktiv* – dem 10. Tag des Sport ein.

Veranstaltungen im September

Fr. | 10. September

Innenstadt

Eventshopping

Die große Shoppingnacht in der Bornaer Innenstadt mit Musik, Modenschauen und lebendigen Schaufenstern.

Sa. | 11. September

14.30 und 16.30 Uhr

Mediothek

10. Wiener Kinocafé

Ralf Turnheim vertont zum 10. Mal Stummfilme. Um 14.30 Uhr „Raumschiff Enterprise“ und um 16.30 Uhr „Pink Panther“.

Sa. | 11. September | 18.00 Uhr

Volkspatz

Borna beb't

Finest housemusic & more

u. a. mit „Anstandslos und Durchgeknallt“ und „Talstr. 3-5“.

So. | 12. September | 14.00 Uhr

Bahnhofstraße 35

Tag des offenen Denkmals



Zum Tag des offenen Denkmals öffnen wir das Jugendstilhaus der Malerfamilie Gutsche in der Bahnhofstraße 35 und gewähren Einblicke in die Geschichte des Hauses, seiner Bewohner und die Räumlichkeiten.

Mi. | 15. September | 18.00 Uhr

Stadtkulturhaus

Sachsens audiovisuelles Erbe

Historischer Filmabend

André Eckardt vom Filmverband Sachsen und Thomas Bergner stellen das Projekt „SAVE“ und historische Filme aus Borna vor.

Fr. | 17. September | 20.00 Uhr

Sa. | 18. September | 20.00 Uhr

Stadtkulturhaus

Roy Reinker

Ein Bauch sagt mehr als tausend Worte



Mit Witz und Charme tritt Bauchredner Roy Reinker mit einer modernen Bauchrednershow auf. Er sorgt mit trockenem Humor für feuchte Augen und unterhält sich „aus dem Bauch heraus“ mit seinen eigenwilligen Bühnenpartnern.

Sa. | 18. September | 16.00 Uhr

Mediothek

Allerlei von der Liebe

Eine szenische Lesung mit Tina-Nicole Kaiser und Jürgen Wegscheider.



Die beiden Schauspieler widmen sich dem großen Thema Liebe und nähern sich dabei auf humorvolle und poetische Art und Weise. Sie servieren Heiteres, Lyrisches und Romantisches von Wilhelm Busch, Christian Morgenstern, Arthur Schnitzler, Joachim Ringelnatz, Kurt Tucholsky und vielen anderen. Scurril, witzig, wehmütig, romantisch und stets mit einem Augenzwinkern!

So. | 19. September | 18.00 Uhr

Stadtkulturhaus

1. Sinfoniekonzert „ROMANTIK pur“

Das Leipziger Sinfonieorchester spielt Antonin Dvorák Polonaise Es-Dur (B 100) und Konzert für Violoncello und Orchester h-Moll op. 104 sowie Johannes Brahms Sinfonie Nr. 1 c-Moll op. 68 Mit Valentino Worlitzsch | Violoncello und Robbert van Steijn | Dirigent

Museum

Bis zum 19. September ist die Sonderausstellung „Film ab! – 110 Jahre Kino in Borna“ zu sehen.

► Aktuelle Öffnungszeiten:
Di. – Do. 10.00 – 17.00 Uhr
Fr. 10.00 – 13.00 Uhr
Sa. – So. 14.00 – 17.00 Uhr

► Weitere Informationen finden Sie unter:
www.museum-borna.de

Ausblick

22.09.2021 | 17.00 Uhr

Museum

Eröffnung der Wanderausstellung „Abbruch. Einbruch. Aufbruch“

01.10.2021 – 03.10.2021

Wieder gemeinsam – Das Bornaer Familienwochenende

08.10.2021 | 19.30 Uhr

Stadtkulturhaus

Leipziger Funzel:

Freude schöner Spötterfunken

Hinweis: Auf Grund der aktuellen Lage kann es zu Terminverschiebungen kommen. Vergewissern Sie sich bitte vorab bei den jeweiligen Veranstaltern, ob die Termine stattfinden und welche Hygienemaßnahmen zu diesem Zeitpunkt gelten.

Kartenbestellungen und -verkauf:

Stadt- und Touristinformation

Markt 2, 04552 Borna

Tel.: 03433 873195

www.tourismus-bk.de

Öffnungszeiten:

Mo / Di / Do 9.00 – 13.00 Uhr

13.30 – 17.00 Uhr

Mi / Fr 9.00 – 13.00 Uhr

► Weitere Informationen unter:
www.borna.de/veranstaltungen

Lernen ein Leben lang

BILDUNG wird bei der **VOLKSSOLIDARITÄT** Kreisverband Borna e.V. groß geschrieben

Nicht nur in unseren Kindertageseinrichtungen wird der ganzheitliche Bildungs-, Erziehungs- und Betreuungsauftrag verfolgt. Dabei geht es um den Erwerb und die Förderung sozialer Kompetenzen sowie die Ausbildung von geistigen und körperlichen Fähigkeiten und Fertigkeiten insbesondere zum Erwerb von Wissen und Können, einschließlich der Gestaltung von Lernprozessen. Auch im Bereich der Jugendhilfe, in der Sozialpädagogischen Tagesgruppe und in den betreuten Familien werden den Kindern und Jugendlichen nicht vordergründig nur schulische Inhalte vermittelt, vielmehr gilt es, für das Leben zu lernen.

Ebenso ist die Bildung für Senioren ein großes Betätigungsfeld. Lange Zeit als Seniorenakademien bekannt, wird heute in den Begegnungstätten unseres Verbandes Bildungsarbeit geleistet. Unser Partner ist dabei die Ländliche Erwachsenenbildung im Freistaat Sachsen e.V., in der wir schon langjährig Mitglied sind. Vorrangig werden dort bildende Veranstaltungen für Senioren durchgeführt. Unter dem Motto „Fit bis ins hohe Alter“ geht es um die körperliche und geistige Gesunderhaltung. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwerben Wissen zu Übungen zur Mobilisation des Körpers. Weiterhin erlangen und erweitern die Teilnehmenden ihr Wissen über eine gesunde Lebensführung sowie Möglichkeiten zur Umsetzung im Alltag. Außerdem geht es auch um regionale und überregionale Lerninhalte, Rechtsfragen, Reiseberichte und Kreativität.

Dabei handelt es sich um:

- Vortragsreihen von Ärzten bzw. medizinischem Personal, Apothekern, Anwälten, Notaren, Bürgerpolizisten und Vertretern aus der Öffentlichkeit
- Buchbesprechungen und -lesungen
- Sportliche Betätigung
- Beschäftigung mit Musik
- Körperliche und geistige Aktivierung durch unsere Betreuungsassistenten

Es werden u. a. folgende Themen behandelt:

- Sitten und Brauchtum, Ahnenforschung und Familienkunde, Kulturelle Traditionen, Recht im Alltag
- Möglichkeiten und Grenzen körperlicher Betätigung, Gedächtnistraining
- Förderung der Merkfähigkeit, Mathematische Übungen, Deutsche Sprache
- Förderung der Feinmotorik, Geschicklichkeitsübungen
- Gelenkschonendes Bewegungstraining, Rückenschule, Sitzsport, Kreislauftraining
- Kreatives Gestalten, Strickcafé, Handarbeiten



- Spezifische Erkrankungen und Therapiemöglichkeiten z. B. Rheuma, Diabetes
- Entspannungsmethoden – Atmung, Konflikt- und Stressbewältigung
- Puppentreff: Bearbeitung und Gestaltung des Vinylrohlings, Historische Puppen, Glasaugen, Spielzeugindustrie, Beruf des Spielzeugmachers, Pupp doktor, Puppenstuben
- Wildkräuter und ihre Verwendung

Das Angebot wird sowohl inhaltlich als auch örtlich immer weiter ausgebaut bzw. angepasst und von den Senioren sehr gut angenommen. Ein großes Dankeschön gilt allen Organisatoren.

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.
Jana Nitzsche

Stellv. Geschäftsführerin/Bereichsleiterin Finanzen



VOLKSSOLIDARITÄT
Kreisverband Borna e.V.

Wir suchen ab sofort:

Pflegefachkräfte
für unsere Sozialstationen
in Borna und Pegau

Möchten Sie hilfsbedürftige Menschen unterstützen, betreuen und beraten, dann senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen bitte an:

Geschäftsstelle: Sachsenallee 2 b • 04552 Borna
Tel. 03433 205620 • Fax 03433 205621
E-Mail: vsborna-bewerbung@volkssolidaritaet.de
www.volkssolidaritaet-borna.de



Preisblatt für die Fernwärmeversorgung in den Versorgungsgebieten der Städtische Werke Borna GmbH - Preisregelung HEL09 (Allgemeiner Tarif) -

Gültig ab 1. Oktober 2021

Der Fernwärmepreis setzt sich aus einem Leistungspreis (Position A) für die bereitgestellte Leistung in Kilowatt (kW) und dem Arbeitspreis (Position B) für jede abgenommene Megawattstunde (MWh) zusammen. Diese Preise werden gemäß den Ergänzenden Bestimmungen der SWB zur AVBFernwärmeV angepaßt. Für die Bereitstellung des Wärmemengenzählers und die Abrechnung ist in Abhängigkeit von der Zählergröße ein Verrechnungspreis (Position C) zu bezahlen.

Leistungspreisanpassung: $LP = LP_0 * (0,3 + 0,3 * VPI / VPI_0 + 0,4 * LI / LI_0)$

LP₀..... Leistungspreis zum 01.01.2004
 VPI₀... Verbraucherpreisindex Okt03: 83,6
 VPI..... Verbraucherpreisindex Jun21: 109,1
 LI₀..... Lohnindex 2003: 68,1
 LI..... Lohnindex 2020: 100,0

A Leistungspreis Fernwärme

				LP ₀	LP		
				netto	netto	brutto ¹⁾	
Anschlußleistung	bis	100 kW		35,00	44,76	53,27	€/kW/Jahr
	von	101 bis 300 kW		34,00	43,48	51,74	€/kW/Jahr
	von	301 bis 500 kW		33,00	42,20	50,22	€/kW/Jahr
	ab	501 kW		32,00	40,92	48,70	€/kW/Jahr
Leistungsmessung	bis	30 kW		35,00	44,76	53,27	€/kW/Jahr
Leistungsmessung	ab	31 kW		37,00	47,32	56,31	€/kW/Jahr

Arbeitspreisanpassung: $AP = AP_0 * (0,50 * HEL / HEL_0 + 0,50 * EPI / EPI_0)$

AP₀..... Arbeitspreis zum 01.01.2004
 HEL₀.... Preis Heizöl extraleicht Okt02-Sep03: 30,48 €/hl
 HEL..... Preis Heizöl extraleicht Jul20-Jun21: 45,64 €/hl
 EPI₀.. Erzeugerpreisindex Erdgas Okt02-Sep03: 58,85
 EPI... Erzeugerpreisindex Erdgas Jul20-Jun21: 81,9

B Arbeitspreis Fernwärme

				AP ₀	AP		
				netto	netto	brutto ¹⁾	
Wärmebezug für Heizung und Warmwasserbereitung				33,00	47,67	56,73	€/MWh
Wärmebezug nur für Heizung				35,00	50,56	60,16	€/MWh
Leistungsmessung	bis	30 kW		35,00	50,56	60,16	€/MWh
Leistungsmessung	ab	31 kW		34,00	49,11	58,45	€/MWh

C Verrechnungspreis Fernwärme

				VP		
				netto	brutto ¹⁾	
Anschlußleistung	bis	157 kW	(< 3,1 m ³ /h)	13,29	15,82	€/Monat
	bis	314 kW	(3,1 ... 6,0 m ³ /h)	14,31	17,03	€/Monat
	über	314 kW	(> 6,0 m ³ /h)	15,33	18,24	€/Monat
Einfamilienhäuser	bis	25 kW		6,64	7,90	€/Monat

D Ausgleich von Heizwasserverlusten

				netto	brutto ¹⁾	
Durch den Kunden verursachte Heizwassernachspeisungen				10,22	12,16	€/m ³

Dieses Preisblatt gilt ab 1. Oktober 2021.
 Zeitgleich treten die Preise vom 1. Oktober 2020 außer Kraft.

¹⁾ Die aufgeführten Preise enthalten die Umsatzsteuer mit dem jeweiligen gesetzlichen Steuersatz (Stand 1. Januar 2007: 19%).

Die Information zur Weiterberechnung der CO₂-Steuer wird 4 Wochen vor Inkrafttreten veröffentlicht und unseren Fernwärmekunden schriftlich mitgeteilt.

Die Kleinsten sind besonders gefährdet

Impfungen gegen Blutvergiftungen können Leben retten

Eine bakterielle Blutvergiftung durch Meningokokken ist zum Glück selten, sie kann allerdings innerhalb weniger Stunden lebensbedrohlich verlaufen. Die Bakterien werden meist als Tröpfcheninfektion übertragen und sie können neben einer Blutvergiftung (Sepsis) auch eine Hirnhautentzündung (Meningitis) auslösen. Babys und Kleinkinder sind besonders gefährdet, da ihr Immunsystem noch nicht vollständig ausgereift ist.

Unspezifische und grippeähnliche Symptome erschweren die Diagnose

Eine Meningokokken-Erkrankung beginnt häufig mit unspezifischen, leicht mit einer Grippe zu verwechselnden Symptomen. Das erschwert die Diagnose in einem frühen Stadium. Es können Fieber, Erbrechen, Schläfrigkeit, Krämpfe sowie bei Babys eine vorgewölbte oder harte Fontanelle – das ist die Spalte zwischen den Schädelplatten – auftreten. Bei septischen Verläufen kommt es zu Hauteinblutungen, Blutdruckabfall und zum Organversagen. Bei einem Verdacht sollten Eltern schnellstmöglich mit ihrem Kind die Kinderärztin beziehungsweise den Kinderarzt



oder das nächstgelegene Krankenhaus aufsuchen. Es zählt jede Minute, denn je eher die Antibiotikum-Therapie begonnen werden kann, desto wahrscheinlicher können schwere Folgeschäden vermieden werden. Bei einer Blutvergiftung kann es zu Vernarbungen, Haut- und Gewebeerstörung kommen, in Extremfällen sogar zu Amputationen. Circa zehn Prozent der Betroffenen sterben trotz intensivmedizinischer Versorgung.

Gegen Meningokokken stehen verschiedene Impfungen zur Verfügung

„Solange es Infektionskrankheiten gibt, können wir uns durch Impfungen bestmöglich davor schützen“, betont der Kinder- und Jugendarzt Dr. Michael Horn. Er berät in seiner Praxis viele Eltern über den Schutz vor Meningokokken. Dafür stehen in Deutschland verschiedene Impfungen zur Verfügung. Die Impfung gegen die Meningokokken der Gruppe C ist von der Ständigen Impfkommission (STIKO) standardmäßig für alle Kinder im Alter von zwölf Monaten empfohlen. Sie schützt jedoch nicht vor den anderen Meningokokken-Gruppen. Dr. Horn klärt die Eltern daher auch immer über die weiteren Möglichkeiten auf: „Der Impfstoff gegen Meningokokken C wurde als erster Meningokokken-Impfstoff zugelassen; die Forschung der anderen beiden Impfstoffe dauerte länger. Mittlerweile gibt es jedoch auch eine Einzelimpfung gegen Gruppe B sowie eine Kombi-Impfung gegen die Gruppen ACWY. Das ist wichtig, denn Meningokokken B sind aktuell für die meisten Erkrankungen in Deutschland verantwortlich, gefolgt von Y und C.“ Viele Krankenkassen erstatten die zusätzlich möglichen Impfungen auf Anfrage komplett oder teilweise – nachfragen lohnt sich. Mehr Informationen auch unter www.meningitis-bewegt.de.

djd (Foto: djd/GSK/Andrej Freidich)

Arthrose kommt selten allein

Als wären Gelenkschmerzen und Bewegungseinschränkungen nicht genug, leiden viele Arthrose-Patienten an mindestens einer weiteren Erkrankung – vor allem Bluthochdruck, erhöhten Cholesterinwerten, Magenerkrankungen oder Diabetes. Das liegt daran, dass die meisten Betroffenen über 45 Jahre alt sind. Diese Komorbiditäten wirken sich auf die Behandlung aus. Denn herkömmliche Medikamente wie Ibuprofen, Diclofenac oder Naproxen haben oft unerwünschte Nebenwirkungen. Eine gut verträgliche Alternative bietet dann beispielsweise eine Therapie mit Kollagen-Peptiden. Bewährt hat sich hier das Trink-Kollagen CH-Alpha Plus aus der Apotheke. In einer Praxisstudie bestätigten die Teilnehmer die positiven Effekte in puncto Beweglichkeit und Schmerzreduktion. Mehr Infos gibt es unter www.ch-alpha.de.

djd

Der Mensch im Mittelpunkt.

Natürlich leben im Alter!



AZURIT Seniorenzentrum Borna

- Stationäre Dauerpflege
- Kurzzeitpflege (Urlaubs-/Verhinderungspflege)
- Spezielle Pflege bei Demenz

☎ 03433 777933-0 @ szborna@azurit-gruppe.de

🌐 www.azurit-gruppe.de

Sanitätshaus Fachgeschäft W.-Külz-Str. 6 – 8 · Borna



Aktionsprodukt

SEPTEMBER 2021

Angebot ist freibleibend.
Gültig nur im Aktionszeitraum,
so lange der Vorrat reicht.



Aktionspreis:

rmcStolze
Schuhfresh, **2,90 €**
(je Sprayflasche)



f @rmcstolze · www.rmcstolze.de

Mehr Sehkomfort für „graue“ Augen

Bei Linsentrübungen schärfen Spezialbrillen Kontraste und schützen vor Blendung

Mit zunehmendem Alter wird vieles anstrengender und dadurch die Sehnsucht nach Komfort größer – ob beim Reisen, beim Schuhwerk oder bei der Matratze. Auch die Augen brauchen jetzt oft mehr Unterstützung. Denn altersbedingte Einschränkungen der Sehkraft reduzieren Kontraste, erhöhen die Blendempfindlichkeit und lassen die Sehorgane rascher ermüden. Besonders häufig ist dafür der Graue Star (Katarakt) die Ursache. Dabei handelt es sich um eine durch den verlangsamten Stoffwechsel entstehende Eintrübung der Augenlinse, die störendes Streulicht und Schleiersehen verursacht. Sie beginnt oft schon im mittleren Lebensalter und führt laut dem Berufsverband der Augenärzte Deutschlands bis zum 75. Lebensjahr bei der Hälfte der Menschen zu spürbaren Sehproblemen.

Blendschutz durch Blaulicht-Bremse

Weltweit ist der Graue Star die häufigste Ursache für Erblindung, doch dank moderner Operationsmethoden kann diese heute verhindert werden. Dabei wird die getrübte Linse entfernt und durch eine Kunstlinse ersetzt, die wieder für scharfen Durchblick sorgt. Sowohl in noch leichteren Stadien der Erkrankung vor einer OP als auch nach dem Eingriff können die Augen aber Unterstützung und Schutz gegen Umwelteinflüsse gut gebrauchen. So besitzen zum Beispiel die Cataract-Comfort-Brillengläser von Schweizer Optik einen speziellen Blaulichtfilter, der stark streuende und blendende Lichtanteile weitgehend entfernt. Das schärft die Kontraste und entspannt die Augen nicht nur bei hellem Tages- und Sonnenlicht, sondern auch beim Ferngucken, bei der Bildschirmarbeit oder beim Schauen aufs Handy.

Schutz vor aggressiven UV-Strahlen

Zusätzlich wird das für die Augen besonders schädliche UV-Licht komplett abgeblockt. Dies ist auch nach einer OP sehr wichtig, da die aggressiven Strahlen die Netzhaut angreifen und zu weiteren Augenschäden führen können. Eine je nach Bedarf auf den Indoor- oder Outdoorbereich angepasste Verlaufförderung macht das Sehen noch angenehmer – mehr Informationen und eine Optikersuche gibt es unter www.schweizer-optik.de. Der Schutz vor UV-Strahlen ist auch in der Vorbeugung gegen Katarakt sehr wichtig und kann den Verlauf der Krankheit verlangsamen. Eine gute Versorgung mit Vitamin C, der Verzicht auf das Rauchen und die Vermeidung von starkem Übergewicht sollen das Risiko für Grauen Star ebenfalls mindern.

djd (Foto: djd/A. Schweizer)



Brillanz für Ihre Augen BRILLEN von HERING

ANGEBOT

Einstärkenbrille inkl. Gläser

99,-*

GUTSCHEIN

Beim Kauf einer Gleitsichtbrille

100,-**



Aktionszeitraum: 6.-18.9.2021

* Angebot gilt nur für ausgewählte Fassungen im Aktionszeitraum. Irrtümer sind vorbehalten. Einstärkengläser aus Hightech Kunststoff 1.5 - bis dpt. ± 4.0 cyl. 2.0 - soweit bei ausgewählten Fassungen möglich - inklusive. Alle Preise verstehen sich auf Euro.

** Gilt beim Kauf einer im Aktionszeitraum vorrätigen Gleitsichtbrille im Wert von mindestens 250,- Euro. Pro Brille nur ein Gutschein einlösbar. Keine Barauszahlung. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar. Irrtümer sind vorbehalten.



FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK
IRIS HERING

Roßmarktsche Straße 1
04552 Borna
03433/208690
www.hering-optik.de

Mühlentag an der Neuholländermühle Wyhra



Archivbild: Mühlentag 2018

Der Mühlentag findet in diesem Jahr deutschlandweit am **12. September** zum Tag des Technischen Denkmals statt. Ab 10.00 Uhr gibt es an diesem Tag an der Neuholländermühle in Wyhra durchgängig Kaffee, Kuchen, Eis und Herzhaftes. Ebenso ist die Besichtigung der Mühle mit Mühlenfilm am 12. September jederzeit möglich. Um 11.00 Uhr eröffnet die Ausstellung: **Mühlen im Wyhratal**.

Als besonderes Highlight ist ganztägig das Abseilen von der Mühle möglich, natürlich unter fachkundiger Anleitung. Von 15.30 bis 17.00 Uhr präsentieren Harriet und Peter um die Mühle herum eine Musikalische Weltreise mit Stimmung, Spaß und guter Laune.

Zur Sicherheit aller Gäste sind die 3G-Regeln (Getestet, Geimpft, Genesen) einzuhalten und entsprechende Nachweise mitzuführen.

Der Verein „Mühlen und Technik Wyhra e.V.“ freut sich auf zahlreiche Besucher und einen fröhlichen Mühlentag.

Was: Mühlentag an der Neuholländermühle Wyhra
Wann: 12. September 2021, ab 10.00 Uhr

Barbara Artelt

Neuholländer-Mühle im Wyhratal

Mühlentag am 12. September 2021
von 10 bis 17 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Blumrodaer Weg, Wyhra (am Obersteiger)
www.muehlenundtechnik.de

Kultur

GUIDE

September / Oktober

Ausstellungen

bis 19. September 2021

Film ab!
110 Jahre Kino in Borna
Museum der Stadt Borna

ab 22. September 2021

Wanderausstellung
Abbruch. Einbruch. Aufbruch
Museum der Stadt Borna

Kirche

mittwochs | 12.00 Uhr

Ökumenisches Mittagsgebet
Emmauskirche Borna

27.09. | 18.00 Uhr

Ökumenisches Friedensgebet
Katholische Kirche Borna



*Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde
Bornaer Land*

Stadtkirche St. Marien

- 19.09. | 10.00 Uhr
Gottesdienst
mit Sup. Dr. Kinder
 - 26.09. | 10.00 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. i. R. Mallschütze
 - 03.10. | 10.00 Uhr
Gottesdienst zum Erntedank
mit Sup. Dr. Kinder
- Kita „Marienkäfer“**
- 12.09. | 10.00 Uhr
Gottesdienst zum Beginn des
neuen Schuljahres
mit Pfr. Dr. Reinhard Junghans

Tel.: 03433 802185

www.kirche-bornaer-land.de

Kath. Gemeinde St. Joseph Borna

- Do. 18.00 Uhr, Stille Anbetung
 - Do. 19.00 Uhr, Heilige Messe
 - Fr. 09.00 Uhr, Heilige Messe
 - So. 10.30 Uhr, Heilige Messe
- Tel.: 03433 208350
www.kath-kirche-borna.de

Borna räumt auf! – Zusammen die Stadt vom Müll befreien

Am 18. September ist World CleanUp Day und „Borna räumt auf!“ ist mit dabei! Los geht es um 9.00 Uhr am Wirtschaftshof. Aufgrund von Corona gibt es dieses Mal ein paar neue Maßnahmen zu beachten. Bitte bringen Sie möglichst Ihre eigene Ausrüstung (Handschuhe etc.) mit. Außerdem wird höchstwahrscheinlich eine Kontaktnachverfolgung nötig sein. Tragen Sie sich vor Ort bitte in die Listen ein.

Wann?: Sonnabend, 18. September 2021,
9.00 bis 11.30 Uhr

Treffpunkt: Wirtschaftshof Borna,
Witznitzer Straße 6, 04552 Borna

Weitere Informationen, Kontakt und Rückfragen:

Website: www.borna-raeumt-auf.de

E-Mail: bornaraeumtauf@gmail.com

Facebook: Borna räumt auf!



pm



Schüler-Nachhilfe Borna

... wo Lernen wieder Spaß macht!

- Erfolgreiche Nachhilfe – Individuelle Förderung
- Qualifizierte und motivierte Nachhilfelehrer

Beratung vor Ort: Montag bis Freitag von 14.00 - 17.30 Uhr
Sachsenallee 4 | 04552 Borna | Telefon (03433) 77 84 88

Kinder/Jugend

- Freizeitzentrum Borna
07.09. | 16.00 Uhr
 Unser Garten und wir – fit durchs Jahr
- 08.09. | 16.00 Uhr**
 Treff Veranstaltungs-Komitee
- 09.09. | 16.00 Uhr**
 Kreativwerkstatt
 Malen mit Salztechnik
- 14.09. | 16.00 Uhr**
 Unser Garten und wir – fit durchs Jahr
- 15.09. | 16.00 Uhr**
 Treff Veranstaltungs-Komitee
- 16.09. | 16.00 Uhr**
 Kreativwerkstatt
 Drachen basteln
- Erntedank-Wochen
20.09. | 16.00 Uhr
 Erntedank – Was ist das? Wo kommt das her?
- 21.09. | 16.00 Uhr**
 Kreativwerkstatt
 Basteln aus Naturmaterial
- 22.09. | 16.00 Uhr**
 Buntes Gemüse und Obst ausmalen und basteln
- 23.09. | 16.00 Uhr**
 Vom Korn zum Brot – Brot selber backen
- 24.09. | 16.00 Uhr**
 Erntedank-
 Einladungen gestalten

Coronabedingt können Veranstaltungen ausfallen oder auf einen anderen Termin verschoben werden. Bitte informieren Sie sich auch direkt beim Veranstalter!

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Freizeit

- 10.09.**
 Eventshopping
 Innenstadt, Borna
- 11.09. | 10.00 Uhr**
 KLAMOTTI Borna
 powered by SWB
 SWB Parkhaus Mühlgasse, Borna
- 11.09. | 18.00 Uhr**
 Borna bebt
 Volksplatz, Borna
- 18.09. | 09.00 Uhr**
 Borna räumt auf
 Wirtschaftshof, Borna

Aus der Region

- 12.09. | 14.00 Uhr**
 Öffentliche Burgführung
 Bei einem Rundgang zum Tag des offenen Denkmals durch die mittelalterliche Burganlage und die historischen Wohnräume wird vom Leben auf der Burg im Wandel der Jahrhunderte berichtet.
 Um Anmeldung wird gebeten.
 Burg Gnadstein, Frohburg
- 23.09. | 17.00 – 20.00 Uhr**
26.09. | 11.00 – 14.00 Uhr
 Kabarett zum Mitgehen
 Das Kabarett Die NÖRGELSÄCKE wird mobil und fragt: „Sind wir noch zu retten?“
 Altenburg
- 25.09. | 19.00 Uhr**
 Honky Tonk® Leipzig
 Leipzig

11. Historisches Schlossspektakel in Altenburg

Zum 11. Male lädt das Residenzschloss in Altenburg vom 18. bis 19. September zum historischen Spektakel ein. Auf dem Schlossgelände gestalten Handwerker- und Händlerstände einen historischen Marktalltag wie einst, so dass es überall etwas zum Staunen und zu Sehen gibt

Auch allerlei Künstlervolk findet sich auf dem Markte ein und entführt die Besucher in die längst vergessene Zeit.



So kann man im Ritterlager die Mannen von der „Ritterschaft zu Reychenfels“ beim Lagerleben beobachten. Puppenspieler „Christopher vom Allaunberg“ entführt die kleinen Ritter und Prinzessinnen mit seinen Geschichten in die Zeit des Mittelalters. Im Zentrum

dieses bunten Treibens aber stehen die Musikanten mit ihren alten Liedsätzen und mittelalterlicher Musik. In historischer Gewandung spielen die Musikanten von „Heidenlärm“ und „Draco Faucium“ auf alten Instrumenten die Musik des Mittelalters.

Auch an die Kleinsten ist gedacht: Sie können ihre eigene Kerze ziehen, Papier schöpfen, Basteln, Esel reiten, sich beim Kinderarmbrust- und Bogenschießen messen oder mit dem historischen Karussell fahren. Für das leibliche Wohl sorgen Garküchen und Tavernen. Ritterbier und Met, Braten und Fladen, Knoblauchbrot und andere Köstlichkeiten laden zum Schlemmen ein.

Geöffnet ist der Markt täglich ab 11.00 Uhr.

Damit wir alle den Mittelaltermarkt genießen können, bitten wir, unsere Hinweise vor Ort zu beachten und sich an die allgemein bekannten Abstands- und Hygieneregeln zu halten. Möglichkeiten zum Händewaschen und desinfizieren befinden sich auf dem Gelände.



pm, C OEX
 Veranstaltungs GmbH & Co. KG



- natürlich - lebendig - erholen -



Köstliche Herbst Highlights im LAGOVIDA, dem Ferien Resort am Störnthaler See

10.10.2021 - Zauberdinner, 50€ p.P., 3-Gang Menü
 mit dem Zauberkünstler Tim Stüdemann | Einlass: 17.30 Uhr | Beginn: 18.00 Uhr

14.11.2021 - Kriminal-Dinner, 50€ p.P., 3-Gang Menü
 mit dem Comedy Duo „Söhne Mama's“ | Einlass: 17.30 Uhr | Beginn: 18.00 Uhr

05.12.2021 - Musikalische Adventslesung, 50€ p.P., 3-Gang Menü
 Lassen Sie sich verführen in eine vorweihnachtliche Auszeit!
 Einlass: 17.30 Uhr | Beginn: 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 (Reservierung erforderlich)

RESERVIERUNG:

LAGOVIDA GmbH
 Hafenstraße 1 • 04463 Großpösna • Telefon: 03 42 06 - 775 0
 buchung@lagovida.de • www.lagovida.de

Der Tourismusverein „Borna und Kohrener Land“ e.V. sucht ab November 2021 in der Großen Kreisstadt BORNA, Markt 2



einen Leiter der Geschäftsstelle (m/w/d)

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle (40 Std/Woche)

Ihre Aufgaben u. a.:

- Die Tourismusregion Borna und Kohrener Land bekannt zu machen
- Führung der Vereinsgeschäfte, Rechnungslegung, Kassen- und Bankgeschäfte
- Aufgaben im Bereich Marketing, Kontaktpflege zu den Mitgliedern und benachbarten Tourismusverbänden, sowie Geschäftspartnern
- Organisation der Öffnungszeiten der Stadt- und Tourist – Information Borna
- Akquise, Beantragung und Abrechnung von Fördergeldern
- Projektarbeit zu verschiedenen Themen

Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Homepage: www.tourismus-bk.de

Tourismusverein „Borna und Kohrener Land e.V.“ | Markt 2 | 04552 Borna | Tel.: 03433 873195



5. Bornaer Stadtkriterium

Wie in unserer letzten Ausgabe bereits berichtet, fand am 22. August 2021 in der Innenstadt von Borna das 5. Bornaer Stadtkriterium statt. Über 190 Starter traten bei den acht Wettkämpfen an. Zusätzlich gab es ein Hobby-Rennen, bei welchem auch die Mitglieder der Bornaer Tretpiraten an den Start gingen, um Spenden für den guten Zweck zu sammeln. Den Abschluss der Veranstaltung bildete ein „Fette Reifen“-Rennen für die Kleinsten.

Lisa Bachmann





Bornaer Stadtjournal online

Endlich noch viel mehr und aktuellere Informationen über Borna

Alle 14 Tage informiert das Bornaer Stadtjournal über die wichtigen Ereignisse in unserer Stadt. Wer wissen will, was los ist in seiner Heimatstadt, der liest das BSJ – die meistgelesene Zeitschrift unserer Stadt.

Natürlich können wir dabei nicht alles, was in unserer Stadt passiert, abbilden. Deswegen gibt es bei Facebook seit Anfang des Jahres auch eine Online-Ausgabe des Bornaer Stadtjournal. Seit über einem halben Jahr können wir Ihnen, liebe Leser*innen, auf diesem Weg noch mehr Informatio-

nen, Bilder und Videos aus unserem Borna anbieten. Natürlich haben Sie auch die Möglichkeit, über die Kommentarfunktion direkt mit uns und anderen Bornaerinnen und Bornaern in Kontakt zu treten und sich auszutauschen.

Die Stadtreporter

„Die OBM fragt nach“ – Folge 5

Neubau eines Mehrfamilienhauses in der Stauffenbergstraße

Wer in den letzten Wochen in der Stauffenbergstraße unterwegs war, dem ist sicher der rasant wachsende Neubau gegenüber des Landratsamtes aufgefallen. Die Bornaer Wohnbau- und Siedlungsgesellschaft mbH (BWS) errichtet hier ein neues Mehrfamilienhaus mit 32 Wohnungen und über 2.100 Quadratmetern Wohnfläche. Am Donnerstag, dem 2. September traf OBM Simone Luedtke auf der

Baustelle den Geschäftsführer der BWS, der spannende Einblicke in dieses tolle Projekt gewährte.

www.facebook.com/BSJonline



Unsere Kolumne zum Sonntagmorgen

Wie sieht Ihr idealer Sonntagmorgen aus? Frisch gebrühter Kaffee, Sonntagsbrötchen nach Wunsch belegt, vielleicht noch ein Ei dazu? Passend zu Ihrem perfekten Sonntagfrühstück gibt es auf BSJonline von unserer Kolumnistin Manuela Krause die Kolumne zum Sonntagmorgen dazu, z. B. „Der schiefe Kirchturm Bornas“ am 5. September.

www.facebook.com/BSJonline

Ihr Wohnraum zum Glück.

Lassen Sie sich von unseren modernen und individuellen Wohnungen begeistern.

Genießen Sie Service und Sicherheit in unserer Genossenschaft und finden Sie Ihren Wohnraum zum Glück.



Individualität
Modernität
Sicherheit



Ihr Wohnraum zum Glück.

Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG

Heinrich-Böll-Straße 30b

04552 Borna

BWG@wohnungen-borna.de

www.wohnungen-borna.de

 **03433 2761-0**

Finanzieller Schutz für den Ernstfall

Warum eine Wohngebäudeversicherung für Hausbesitzer so wichtig ist

In den Bau und die Einrichtung der eigenen vier Wände investieren Paare und Familien viel Arbeit, Zeit und vor allem Geld. Für die meisten Menschen ist es die wichtigste finanzielle Entscheidung ihres Lebens. Die entsprechenden Kredite müssen in der Regel über viele Jahre abgetragen werden. Ausreichend gut sollte das Eigentum vor den finanziellen Folgen von Gebäudeschäden oder der totalen Zerstörung geschützt sein. Die meisten Menschen können solche Schäden, etwa nach einem Brand, nicht selbst ausgleichen. „Eine Wohngebäudeversicherung ist deshalb für jeden Hauseigentümer ein Muss“, heißt es beispielsweise auf der Seite www.verbraucherzentrale.de. In der Grunddeckung bieten die meisten Wohngebäudeversicherungen Schutz gegen die Gefahren Feuer, Rohrbruch, Leitungswasser und Naturgefahren wie Sturm und Hagel. Da Naturkatastrophen auch in unseren Regionen keine Seltenheit mehr sind, ist eine Zusatzabsicherung gegen sogenannte Elementargefahren empfehlenswert. Ältere Verträge sollten dahingehend geprüft werden, ob sie zusätzlich die grobe Fahrlässigkeit mit absichern.

Stiftung Warentest nahm

Wohngebäudeversicherungen unter die Lupe

Die Stiftung Warentest („Mein test.de“, Ausgabe 3-2021“) hat insgesamt 178 Wohngebäudeversicherungen von 70 Anbietern unter die Lupe genommen. Der Vergleich zeigt: Es gibt große Unterschiede in puncto Preis und Leistung – und oft gefährliche Lücken. Nach Ansicht der Verbraucherschützer lohnt sich oftmals ein Wechsel der Versicherung. Denn ältere Verträge seien häufig unzureichend. Von den geprüften 178 Tarifen wurden insgesamt 79 als mangelhaft bewertet. Alle Tarife der Nürnberger Versicherung erhielten dagegen das Qualitätsurteil sehr gut mit der Gesamtnote 1,1. Unter www.nuernberger.de gibt es weitere Infos. Die Tarife erstatten je nach Ausgestaltung den vollen Kostenumfang für Reparatur oder Wiederaufbau des Hauses in gleicher Art und Güte.



In der Grunddeckung bieten die meisten Wohngebäudeversicherungen Schutz gegen Naturgefahren wie Sturm und Hagel. (Foto: djd/Nürnberger Versicherung/panthermedia)

Schutz gegen Elementarschäden wichtiger denn je

Bei Überschwemmung nach Starkregen, Hochwasser, Lawinen, Erdbeben und anderen Naturgefahren greifen die meisten Wohngebäudeversicherungen nicht automatisch. Der Zusatz „Elementar“ muss extra abgeschlossen werden. Die Stiftung Warentest empfiehlt dies ausdrücklich, denn vor allem Starkregenfälle würden im Zuge des Klimawandels deutlich zunehmen. Die Wohngebäudeversicherung der Nürnberger Versicherung kann problemlos um den Baustein Elementargefahren erweitert werden. Mit einem anderen Zusatzpaket kann man sich für die Reparatur von undichten Gasleitungen außerhalb des Grundstücks sowie gegen Diebstahl von Sachen am Gebäude oder vom Grundstück absichern.

djd

Nachhaltig leben für den Klimaschutz und dabei sparen

Die Klimakrise gehört zu den größten Herausforderungen unserer Zeit. Dass es sich auch finanziell lohnt, nachhaltig zu leben, zeigt eine Berechnung von Cherrisky by Uniqa. Die Online-Versicherungsplattform hat 5 Tipps zusammengestellt, die zeigen, dass Geld sparen und umweltbewusst leben sich nicht ausschließen.

1. Secondhand: Ein einfacher Weg, den CO₂-Ausstoß zu reduzieren, ist, auf Secondhand zu setzen. Inzwischen bieten immer mehr Privatpersonen ihre Kleidungsstücke, Möbel oder technischen Geräte über Tausch- oder Anzeigenportale an. So lassen sich bis zu 250 Euro und mehr im Jahr sparen.

2. Fleisch: Reduziert ein Zwei-Personen-Haushalt die Fleischmahlzeiten, kann dieser locker drei Euro die Woche sparen, also bis zu 150 Euro pro Jahr, und obendrein etwas Gutes für das Klima tun.

3. Heizen: Es empfiehlt sich, im Wohnzimmer die Temperatur zwischen 20°C und 22°C zu halten – im Schlafzimmer ca. 16°C – 18°C. Wer das beherzigt, kann jährlich bis zu 250 Euro (je nach Wohnungsfläche, Art der Heizung etc.) sparen.

4. Strom: Bereits heute beträgt der Anteil erneuerbarer Energien am Stromverbrauch 46 Prozent. Verbraucher können beim Ausbau helfen und auf Ökostrom umstellen.

5. Auf digitale Verträge setzen: Es ist sinnvoll, bei Verträgen auf digitale Angebote zu setzen. Wer wechselt, kann mitunter bis zu 200 Euro pro Jahr auf die hohe Kante legen.

Fazit: Viele Menschen können mit ihrem Verhalten zumindest einen kleinen Beitrag leisten und dabei jede Menge Geld sparen. Das ist auch seit Jahren das Anliegen der Online-Versicherungsplattform Cherrisk by Uniqa, die nachhaltige und wohltätige Projekte unterstützt.

djd (Foto: Cherrisk/akz-o)



Katrin Junghanns
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH & Co. KG

Büro: Wilhelm-Külz-Straße 30 • 04552 Borna
Tel.: (03433) 206790 • Fax: (03433) 207487
Mail: info@versicherungsmakler-borna.de
www.versicherungsmakler-borna.de

Nutzen Sie
unsere Vergleichs-
programme!

Wärme trifft Design

Moderne Heizkörper als Gestaltungselement im Bad

Früher waren sie relativ einfach gestaltet und vorwiegend auf ihre Funktionalität reduziert. Heute jedoch setzen Heizkörper im Badezimmer auch wichtige optische Akzente, denn mit ihrer großen Formen- und Baugrößenvielfalt eröffnen sie ganz unterschiedliche Gestaltungsmöglichkeiten.

Form einer Palme

Dienten Badheizkörper Anfang der 1980er-Jahre primär einer bestmöglichen Erwärmung des Raumes, wobei ihre Optik eine nebensächliche Rolle spielte, hat sich dies in den 1990er-Jahren völlig verändert. Badheizkörper, die der Form einer Yucca-Palme nachempfunden waren, wie das gleichnamige Modell des Herstellers Zehnder, kamen auf den Markt und revolutionierten ihn förmlich. Die neue Gestaltungsform war jedoch nicht nur ästhetisch, sondern zugleich auch funktional gedacht. Denn die Enden der Horizontalrohre des Heizkörpers liegen frei, wodurch die Handtücher deutlich bequemer aufgehängt und vorgewärmt werden können als bei herkömmlichen Badheizkörpern mit beidseitig in Sammelrohre eingefassten Horizontalrohren. Unter www.zehnder-systems.de gibt es weitere Modellbeispiele. Erstmals erhielt ein Badheizkörper damit eine komplett neue Form mit zugleich effizienter, praktischer Funktion.

Größenvielfalt

Der Heizkörper wurde fortan zum optischen Gestaltungselement im Badezimmer, das man gerne zeigt und nicht mehr „versteckt“



halten will. Ob kleines Bad im Einzimmer-Appartement oder großzügiges Familienbad: „Handtuch-Heizkörper“ gibt es inzwischen in nahezu jeder Größe und in symmetrischer oder asymmetrischer Ausführung fügen sie sich in fast jedes Raumambiente ein. So macht der Badheizkörper als raumteilendes Element – beispielsweise neben der Badewanne als Abgrenzung zum WC – ebenso eine gute Figur wie direkt an der Wand angebracht. Auch mit optischen Details wie integrierten Spiegelementen oder formschönen Blenden, die Sammelrohre, Konsolen und Anschlüsse verstecken, lassen sich moderne Badheizkörper ausstatten. Angepasst an die jeweiligen Komfortbedürfnisse gibt es etwa die Modellreihe des Zehnder Yucca im Warmwasser-, Elektro- und Mixbetrieb.

djd (Foto: djd/Zehnder Group Deutschland)

Süße TRÄUME mit AREA

Ein himmlisches Ambiente so richtig zum Wohlfühlen bietet AREA - Systemmöbel. Da kommt Ruhe und Entspannung auf und lässt Träume Wirklichkeit werden. Unsere Leistungen umfassen: individuell planbares modulares System; Einbau verschiedener Ebenen und Tiefen; Integration modernster Technik; Kombination verschiedenster Elemente; optimale Ausnutzung Ihrer räumlichen Gegebenheiten; modernstes Design in verschiedenen Dekoren und farbig lackierten Oberflächen; Integration von Beleuchtung, Spiegeln und Regalen Mit AREA-Systemmöbel sind ihren Wünschen keine Grenzen gesetzt, denn AREA bietet für alle Situationen und Grundrisse eine optimale Lösung. *AREA Systemmöbel*

AREA SYSTEMMÖBEL  **PLANUNG MONTAGE SERVICE**

Wir fertigen Möbel nach Kundenwunsch - Individualität für Ihr Zuhause:

- Einbau-Schrankwände
- Flurgarderoben
- Raumteiler
- Büroeinrichtungen
- Badmöbel
- Einbauküchen
- Schlafzimmer
- Kinderzimmer

Produktion: 04617 Serbitz • Nr. 35
Tel.: 03 43 43 / 547 93 • www.area-system.de

eidner GmbH HEIZUNG+SANITÄR+FACHGROSSHANDEL
Bäderwelt

Hauptsitz Borna Blumrodapark 1, direkt an der B 93 Tel.: 034343 7060
 NL Würzen NL Torgau NL Eilenburg

FORMAT WILLKOMMEN IM BAD

Hier fühl ich mich wohl!
 Ein Grund mehr, unsere Ausstellung zu besuchen!

Bäder sehen • planen • kaufen •



Teppichbodenhalle Kahnsdorf
 Meisterbetrieb - Bodenbeläge Peter Marx

Bodenbeläge aller Art
 Maler- und Tapezierarbeiten

Thomas- Müntzer-Straße 23
 04575 Neukieritzsch/ OT Kahnsdorf

Tel.: (0 34 33) 91 00 99
 Fax: (0 34 33) 91 01 05

E-Mail:
bodenbelaege-marx@freenet.de



- Anzeige -

In die Jahre gekommene Dachflächenfenster sanieren?
Die Firma FeWa 39 hilft!



Vor und nach der Sanierung eines Dachflächenfensters

Reparieren oder doch lieber gleich neu kaufen? Wer stand nicht schon vor dieser Frage, wenn die geliebte Kaffeemaschine, der Kühlschrank oder Rasenmäher seinen Geist aufgegeben hat. Aber Dachfenster reparieren, geht das denn? Was kann man da überhaupt erhalten oder reparieren und was muss ersetzt werden? Und welche Kosten kommen auf mich zu? Fragen über Fragen, die sich auch die Firma FeWa 39 gestellt und darauf die passenden Antworten gefunden hat. Die gute Nachricht ist: Viele in die Jahre gekommene Dachfenster können saniert werden, sodass sie im neuen alten Glanz wieder erstrahlen. Doch zuvor sollten die Fenster individuell von einem Experten begutachtet werden, um so den Sanierungsbedarf und die Kosten zu ermitteln. Anschließend erhalten Sie ein unverbindliches Angebot.

Übrigens, empfohlen wird ein zweijähriges Wartungsintervall für Dachfenster, egal ob es sich um Fabrikate von Velux, Roto, Braas oder andere handelt. Verschleißteile wie Dichtungen, Scharniere und Lagerbuchsen etc. können dann rechtzeitig ausgetauscht werden. Außerdem sollte die Lasur beziehungsweise Farbe vollflächig erhalten bleiben, damit sie das Holz vor Umwelteinflüssen optimal schützen kann. Jedes Produkt, was erhalten werden kann, hilft der Umwelt – helfen Sie mit!

Mitarbeiter (m/w/d) gesucht

Um noch schneller für unsere Kunden da zu sein, suchen wir für unser Team Verstärkung. Ob Sie als Maler, Trockenbauer, Tischler oder Dachdecker Ihre Berufung gefunden haben, mit handwerklichem Geschick und Freude an der Arbeit sind Sie vielleicht der oder die Richtige für uns. Sie haben außerdem einen guten Draht zu Kunden und einen Führerschein? Perfekt! Mehr Infos erhalten Sie unter Telefon 0341 3502483 oder unter info@fewa39.de. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

FeWa 39

Weiß ist nicht gleich weiß

Die Farbe Weiß liegt anhaltend im Trend. In den letzten Jahren hat die Nachfrage nach Weißtönen spürbar zugenommen – und damit auch eine besondere Sensibilität für die unterschiedlichen Nuancen.

Bei der Raumgestaltung mit Weiß ist genau zu überlegen, welche Stimmung dem Raum in der Gesamtheit und welcher Charakter dem Bauelement im Besonderen verliehen werden soll. Die Vielzahl der möglichen Weißgrade überrascht, denn Türen, Fenster, Möbel und Heizkörper können weiß sein und durch ihre Nuancierungen dennoch ganz unterschiedliche Wirkungen erzeugen.

Um hier einen guten Überblick zu geben, hat Caparol einen Fächer entwickelt, der die am häufigsten nachgefragten und eingesetzten Weißtöne darstellt. Für eine leichte Auswahl der Weißnuancen ist der Fächer mit insgesamt 24 Weißtönen in die fünf Familien „Neutral“, „Warm“, „Rosé“, „Creme“ und „Frisch“ gegliedert. Damit ist das Spektrum von Neutralweiß bis hin zu Off Whites abgedeckt. Mehr dazu finden Sie auf www.caparol.de unter Gestaltung im Bereich Inspiration Weiß. Unter Off White versteht man nicht reine, sondern farbige Weißtöne, die deutlich in eine Farbrichtung tendieren. Sie bringen bei einer Helligkeit, die einem Weiß entspricht, dezente Farbigkeit in den Raum. Sie eignen sich für alle Räume, die eine leichte, feine und einladende Atmosphäre haben sollen. Besonders kleinere Räume profitieren von den Off White-Tönen und lassen sie größer erscheinen.

spp-o (Foto: Caparol/spp-o)



ANKAUF
VON

- Altpapier • Schrott
- Buntmetall

Borna, Witznitzer Str. (am Sportplatz)
Mo. 14 - 17 Uhr, Do. 10 - 12 Uhr,
jetzt auch Sa. 10 - 12 Uhr



01 63 - 8 74 72 14
www.albus-leipzig.de



FeWa39

Fenster, Wartung und Pflege
Meisterbetrieb

Sanierung, Reparatur und
Erneuerung von:

- Dachfenstern aller Art
- Fassaden-Fenster und Türen
- Sonnenschutz

Inh. Angelika Mozdzyński
Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg
E-Mail: info@fewa39.de | ☎ **0341 3502483**

Lotter Metall Bauelemente: funktional, komfortabel, ästhetisch

Die sichere Stahltür, das komfortable Tor, der passgenaue Gartenzaun – erst die vielen kleinen Details machen ein Gebäude perfekt. Das breite Angebot an Bauelementen bei LOTTER Metall bietet Ihnen und dem Fachhandwerk durchdachte Lösungen für die Gestaltung von Eingang und Außenbereich.

Neben dem umfangreichen Angebot für Gewerbe und Industrie bietet LOTTER Metall, als einer der führenden Großhändler der Region, eine riesige Palette an

Türen und Toren für private Bauherren. Der Schlüssel zur Kundenzufriedenheit ist der lückenlose Service. Die Mitarbeiter beraten Sie bei der Auswahl und die Montagepartner kümmern sich um den Einbau und die Wartung.

Besuchen Sie die Bauelemente-Ausstellung am Stammsitz in Borna – Türen und Tore zum Anfassen und Ausprobieren. Auf Wunsch kommen die Türspezialisten auch zu Ihnen, um vor Ort Problemlösungen zu besprechen. *red*

Neue Motive und erweiterter Anwendungsbereich

Hörmann Haustüren setzen Trends in Design und Funktion

Türbeschläge black.edition

Das Haustüren Programm von Hörmann umfasst sowohl Haustüren aus Aluminium als auch aus Stahl/Aluminium. Je nach Anforderungen in puncto Ausstattung und Design können Bauherren und Modernisierer die passende Haustür auswählen. Mit den Türbeschlägen der black.edition gibt es nun weitere individuelle Gestaltungsmöglichkeiten, die darüber hinaus die aktuelle Trendfarbe Schwarz im Wohnbereich aufgreifen. Die pulverbeschichteten Türbeschläge in Tiefschwarz matt RAL 9005 setzen moderne Akzente.

So können alle Aluminium-Haustüren von Hörmann (ThermoSafe, ThermoCarbon, ThermoSafe Hybrid, ThermoPlan Hybrid) und die Stahl/Alu-Haustür Thermo65 mit einem Außen- und Innendrücker mit Rundrosette sowie Bändern in der Farbe Schwarz versehen werden. Diese Türbeschläge sind für ein harmonisches Gesamtbild auch auf die Türbeschläge der black.edition für Hörmann Zimmertüren abgestimmt.

(Fortsetzung in Ausgabe 19)

Informationen und Beratung:

LOTTER Metall Bauelementeausstellung
www.lottermetall.de

Quelle/Fotos: Hörmann

Die Hörmann Aluminium-Haustüren und Stahl/Alu-Haustüren können mit Türbeschlägen in der Trendfarbe Tiefschwarz matt ausgestattet werden. Der Hersteller bietet Außen- und Innendrücker sowie Bänder in der black.edition an.



Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall Lebensräume gestalten!

**Besuchen Sie unsere
Bauelementeausstellung:**

**TÜREN | TORE
BAUELEMENTE
BÄDER | HAUSTECHNIK**

**Lassen Sie sich beraten
und inspirieren.**

LOTTER METALL

Zedtlitzer Dreieck 1
04552 Borna / OT Zedtlitz
Herr Müller
Telefon: 03433 250-274
Telefax: 03433 250-279
f.mueller@lottermetall.de
www.lottermetall.de

Ein Schlüssel für alle Fälle

Smarte Schließanlagen fürs Eigenheim individuell programmieren

Schon in der Antike haben Menschen Schlüssel genutzt, um den Zugang zu ihrem Hab und Gut zu schützen. Seit Jahrtausenden besteht damit allerdings ein unverändertes Problem: Schlüssel können verloren gehen oder entwendet werden. Wer bereits einmal das Sicherheitsschloss des Eigenheims aus Sorge vor einem Diebstahl ersetzen musste, weiß, wie kostspielig so ein Missgeschick sein kann. Doch auch die Schließtechnik wird immer smarter und digitaler.

Schlüssel individuell programmieren

Elektronische Systeme ermöglichen es heute, Schlüssel nach Bedarf zu programmieren – oder jederzeit auch zu sperren, zum Beispiel im Fall eines Verlustes. Den Ersatz können die Bewohner gleich selbst anlegen und damit im Vergleich zu einem Komplettaustausch der Schließanlage viel Geld sparen. Die Einstellungen werden mit einem Programmiergerät oder per Bluetooth einfach aus der entsprechenden Smartphone-App übertragen. Digitale Schließanlagen wie Cliq Go von Assa Abloy lassen sich nachträglich in nahezu jede Haustür und Wohnungseingangstür einbauen und bieten zahlreiche Sicherheits- und Komfortfunktionen. Eine zusätzliche Verkabelung der Tür ist nicht notwendig, da die Stromversorgung über die Standardbatterie im Schlüssel läuft. Unter www.assa-abloyopeningsolutions.de findet man Adressen von Fachhändlern in der Nähe, die



das Umrüsten übernehmen können. Dazu muss der Fachhandwerker vorher nur die herkömmlichen Zylinder durch die elektronische Lösung ersetzen. Die Komplettverschlüsselung der Übertragung vom Server bis zum Schlüssel erfüllt dabei die Anforderungen an den Datenschutz.

Alle Zugänge rund ums Haus regeln

Von den Vorteilen des elektronischen Schließens profitieren Hausbesitzer aber nicht nur an der Haustür. Wer möchte, kann ein und denselben Schlüssel so programmieren, dass er gleich meh-

re Zugänge regelt – vom Eigenheim bis zum Büro oder der Ferienwohnung. Selbst Briefkästen lassen sich mit einem Schließhebelzylinder sichern, für Schreibtischschubladen oder Schranktüren eignen sich programmierbare Möbelzylinder. Auch die Alarmanlage im Haus lässt sich auf diese Weise mit einem Halbzylinder steuern. Die robusten Zylinder und Schlüssel sind wetterfest und können deshalb in Innen- und Außenbereichen eingesetzt werden.

djd (Foto: djd/ASSA ABLOY/ Seventyfour - stock.adobe.com)

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

☎ 03433 / 8698011
An der Mauer 10
04552 Borna



IMMOBILIEN

Klempnerei Kluge

- * Sanitärinstallation
- * Heizungsbau
- * Solaranlagenbau
- * Bäderbau

04552 Borna • Am Wilhelmschacht 12
Tel. : 0 34 33 / 20 51 20 • Fax: 0 34 33 / 21 99 45

Mama und Papa haben sich entschieden!

Wir bauen ein **Town & Country HAUS**




Deutschlands meistgekauftes Markenhaus!

Jetzt informieren: 034341 43122
Bellmann Immobilien GmbH & Co. KG Town & Country Lizenz-Partner
www.bellmann-immobilien.de



GARANT
IMMOBILIEN



Qualifizierte Beratung und Betreuung, von der Bewertung bis zum Verkauf.

OB SIE EIN HAUS, EINE WOHNUNG ODER EIN GRUNDSTÜCK VERKAUFEN WOLLEN – WIR SIND AN IHRER SEITE.

Telefon 0341 / 58 31 19 00

www.garant-immo.de

Staatlich gefördert und klimaschonend: Effizienzhäuser sind „in“

Wer überlegt, sein Eigenheim auf einen modernen Energiestandard zu bringen oder gleich ein neues, energiesparendes Haus zu bauen, der darf sich seit dem 1. Juli 2021 über lohnende Unterstützung freuen. Mit der Neuregelung für den Bau sogenannter Effizienzhäuser winken attraktive Fördermöglichkeiten vom Staat. Die Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) übernimmt dabei einen wesentlichen Anteil der Investitionen, die für den besseren Baustandard erforderlich sind.

Der Mindeststandard ist im Gebäudeenergiegesetz (GEG) festgelegt und benennt den Energieverbrauch eines Referenzobjektes mit dem Index 100. Verbraucht ein energiesparendes Effizienzhaus beispielsweise nur 55% dieser Energie, wird diesem die Bezeichnung EH 55 zugeteilt. „Besonders nachhaltig wird das Haus, wenn es eine Wärmepumpe und erneuerbare Energien zum Heizen nutzt. Dann erhält es das nun eingeführte, für Eigentümer vorteilhafte Kürzel EH 55 EE. Dieses ermöglicht ihnen beim Neubau eines Einfamilienhauses eine Förderung von 26.250 Euro und für die Modernisierung eines bestehenden Wohngebäudes bis zu 75.000 Euro“, informiert Klaus Ackermann, Geschäftsführer von NIBE Systemtechnik in Celle.

Die Fördersumme bezieht sich dabei jeweils auf eine Investition von mindestens 150.000 Euro und wird als Tilgungszuschuss für einen Kredit gewährt oder neu als reiner Zuschuss ausgezahlt. Die Anträge können gemeinsam mit einem Energieexperten auf der Webseite der KfW – Programm 461 für den Direktzuschuss sowie 261 und 262 für die Kreditvariante – gestellt werden.

„Als ökologisch orientiertes Unternehmen begrüßen wir die Neuregelung. Denn wir wollen hohe Energieverbräuche und CO₂-Belastungen durch veraltete Gas- oder Öl-Heizungen nicht hinnehmen. Daher setzen wir uns für deren Austausch zugunsten umweltfreundlicher, sparsamer Wärmepumpen und erneuerbarer Energien ein. Werden Wärmepumpen mit grünem Strom aus dem Netz oder der PV-Anlage auf dem Dach betrieben, erfüllen sie bereits heute das für 2045 erklärte Ziel der Klimaneutralität. Häuser sind damit zukunftssicher und von weiteren Schärfungen der Mindeststandards ausgenommen. Ebenso von der stetig steigenden CO₂-Abgabe“, so der Geschäftsführer.

Mit der Effizienzhausförderung ist es jetzt schon möglich, Häuser zu bauen, die den energetischen Anforderungen kommenden Jahrzehnte gerecht werden. Eigentümern steht mit NIBE ein zuverlässiger Partner zur Seite, der ihnen neben langjährigem Know-how ein umfangreiches, praxiserprobtes Produktprogramm für den Neu- und Bestandsbau bietet. Dieses beinhaltet hocheffiziente Wärmepumpen der neuesten Generation, die dank integriertem WLAN zudem netzwerkfähig und smart zu steuern sind.

Mehr Informationen auf www.nibe.de.

akz-o
(Foto: NIBE Systemtechnik/akz-o)



WBG Neuseen Wohnen REND

2,5 Raumwohnung mit Balkon & toller Aussicht!
2,5 Zi. 60 m² 3. OG

390€ WM

Bockwitzer Str. 10, Borna
Die Wohnung kann nach Ihren Wünschen eingerichtet werden.
Tageslichtbad mit Wanne, Keller, ruhige & schöne Lage

0 34 33 / 26 93 - 0
www.neuseen-wohnen.de

BMG
Ihr Wohnraum zum Glück.

2,5 Zimmer - 60,50 m² - Erdgeschoss,
Heinrich-Böll-Straße 18 in Borna
466 € Warmmiete
V, 92,7 kWh (m²a), Gas, Bj 1962

03433 2761-0
@ www.wohnungen-borna.de

WBG Neuseen Wohnen REND

Single-Wohnung im Erdgeschoss!
1 Zi. 31 m² EG

250€ WM

Magdeborner Str. 2, Borna
Tageslichtbad mit Wanne, Keller

0 34 33 / 26 93 - 0
www.neuseen-wohnen.de

Im Gespräch mit Georg-Ludwig von Breitenbuch



Sie sind ja schon so etwas wie ein alter Hase im Geschäft, sind seit Jahren Landtagsabgeordneter. Was zieht Sie jetzt in den Bundestag?

Mir ist es wichtig, dass wir als Bürger Einfluss nehmen. Deshalb bin ich politisch interessiert und aktiv geworden. Mit großer Sorge sehe ich Deutschland sowohl von extrem rechts als auch von Rot-Rot-Grün bedroht. Sowohl ein extremer Nationalismus als auch ein sozialistisches Wünsch-Dir-was gefährden den sozialen Frieden, Sicherheit und Wohlstand. Lösung von Problemen bringt kein lauter Populismus, sondern nur eine Politik der Vernunft mit Herz, Maß und starker Mitte. Mit meiner langjährigen landespolitischen Erfahrung in Sachsen für Landwirtschaft, Wirtschaft und Finanzen möchte ich dazu beitragen. Niemand kann zaubern. Aber ich verspreche, mit meiner ganzen Kraft, Erfahrung und Bodenständigkeit im Bundestag für den Landkreis Leipzig und seine Menschen zu arbeiten.

Sie sind ja nicht nur Politiker mit Leib und Seele, sondern auch Landwirt. Vor welchen Herausforderungen steht die Landwirtschaft Ihrer Meinung nach in den kommenden Jahren?

Die Landwirtschaft braucht wieder ein fachliches Vertrauen, dass nichts Böses auf Äckern und in Ställen passiert. Bauern arbeiten kompetent und umsichtig mit der Natur und nicht gegen sie. Die Wertschätzung für die Arbeit, die uns unser täglich Brot bringt, brauchen wir wieder in unserer Gesellschaft. Gerade nachwachsende Rohstoffe gewinnen bei einem Ausstieg

aus fossilen Energieträgern an Bedeutung und leisten einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz. Neben dieser Wertschätzung brauchen die Landwirte stabile Rahmenbedingungen, damit sich Investitionen in bessere Technik, in neue Ställe oder auch in ökologisches Wirtschaften lohnen. Hier geht es zu sehr hin und her, was die Betriebe frustriert und entmutigt.

Stichwort Wirtschaft: Was muss Ihrer Meinung nach passieren, um den ländlichen Raum zu stärken? Und wie ist eine weitere Stadtfucht zu verhindern?

Wir brauchen Breitbandausbau, die A72 und die Weiterentwicklung des ÖPNV. Mir geht es um ein gutes Miteinander in der Region, zwischen der Stadt Leipzig und dem Umland. Das Handwerk, der Mittelstand, die Geschäfte in unserer Region müssen sich entwickeln können, auch die Industrie in Lippendorf, Böhlen, Colditz oder Trebsen. Wir sind als Arbeitsstandort und als Wohnstandort attraktiv. Und ich trete dafür ein, dass weiterhin in Kitas und Schulen, in Bildung für die Kinder vor Ort investiert wird.

Welche Themen sind Ihnen noch besonders wichtig? Und warum?

Außenpolitisch ist mir ein Verständnis für unsere östlichen europäischen Nachbarn wichtig, das kommt mir in der Bundespolitik bisher zu kurz. Wir Deutschen haben eine europäische Verantwortung, aber bevormunden sollten wir die anderen Nationen nicht. Unsere Bundeswehr muss gut

ausgestattet sein, ebenso die Sicherheits- und Katastrophenkräfte. Der Förderalismus gehört einmal wieder überarbeitet, der Bund muss nach den reichen Jahren Prioritäten setzen und das mit den Ländern abstimmen. Viele Auflagen und Standards, Verwaltungsprozesse und Genehmigungen machen unser Land schwerfällig, vieles dauert zu lange und niemand übernimmt Verantwortung. Das sind nur einige allgemeine Dinge, die ärgern. Hier bin ich mutig genug, die Dinge anzusprechen und Veränderungen anzustoßen.

Sollte Ihnen der Einzug in den Bundestag gelingen: Welche Themen aus dem Landkreis Leipzig, die Ihnen besonders am Herzen liegen, bringen Sie nach Berlin?

Der Speckgürtel rund um Leipzig wächst, es braucht weiterhin Bauten von Kindergärten und Schulen. Diese müssen finanziert werden. Der Kompromiss zum Braunkohleausstieg muss weiter gelten, um in dieser Zeit neue Industriearbeitsplätze zu schaffen. Ich werde sicherlich in der Diskussion um die Zukunft der Landwirtschaft und der Wälder gefragt sein und unsere sächsische Sicht einbringen. Die Frage um das Eigentum ist wieder aktuell: Ich werde mich dafür einsetzen, dass die Bürgerinnen und Bürger nicht beschnitten oder mit neuen Steuern belastet werden. Wichtig ist natürlich, wie wir auf die Staatsfinanzen achten und nicht auf Kosten unserer Kinder leben.

Julia Tonne

Für den Inhalt von Wahlwerbung oder Anzeigen mit politischen Meinungsäußerungen sind die jeweiligen Parteien, Bündnisse oder Vereine verantwortlich. Zur Veröffentlichung ist der Verlag gesetzlich verpflichtet.

A professional headshot of Georg-Ludwig von Breitenbuch, a middle-aged man with dark hair, wearing glasses and a dark suit jacket over a white shirt. He is looking directly at the camera with a slight smile.

Georg-Ludwig von Breitenbuch

Für Sie in den Bundestag.

Dem Deutschen Volke zu dienen: Ich setze mich für starke **Familien**, die Unterstützung von **Jung und Alt** und für die **Hilfe** bei Bedürftigkeit ein. Für mich sind eine starke **Wirtschaft**, solide **Finanzen** und die Achtung des **Eigentums** ein grundsätzliches Anliegen. Ich stehe für eine vielfältige **Landwirtschaft** und einen starken **ländlichen Raum**. **Dies ist mein Angebot und das der CDU.**

Am 26.9. ist Bundestagswahl



Super mobil!



Keine Gedanken über die Anfahrt machen. Einfach zu uns kommen. Ob mit einer der **vier kostenfreien Buslinien** oder dem Pkw zu einem unserer **1.800 Parkplätze**. Natürlich auch **kostenlos**. Im Center selbst ist auch alles barrierefrei. **Mehr mobil geht nicht!**

PÖSNA PARK
NEUSEENLANDCENTER